

FORMATO DE TRADUCCIÓN

Nombre del Documento	REGLAS DE OPERACIÓN DEL PROGRAMA DE DESARROLLO SOCIAL SALARIO ROSA POR EL EMPRENDIMIENTO
Lengua al que será traducido	Otomí del Centro
Nombre del traductor	Petra Benítez Navarrete
Dónde se habla esta lengua	En el Estado de México, los lugares son: Centro, Sur y Norte del estado de México.

TEXTO EN ESPAÑOL	TEXTO EN LENGUA
------------------	-----------------

LICENCIADA ANAHY RAMÍREZ VILCHIS, DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO MEXIQUENSE DEL EMPRENDEDOR, CON FUNDAMENTO EN LO DISPUESTO POR LOS ARTÍCULOS 3 FRACCIÓN XI, 5, 6, 10, 11, 12 FRACCIONES I Y II Y 17 FRACCIÓN IV DE LA LEY DE DESARROLLO SOCIAL DEL ESTADO DE MÉXICO; 6 FRACCIÓN XI, 8 FRACCIÓN III, 9 FRACCIÓN II, 18,19, 20, 21 Y 26 DEL REGLAMENTO DE LA LEY DE DESARROLLO SOCIAL DEL ESTADO DE MÉXICO; Y 10 FRACCIÓN XI DEL DECRETO DEL EJECUTIVO DEL ESTADO POR EL QUE SE CREA EL ORGANISMO PÚBLICO DESCENTRALIZADO DE CARÁCTER ESTATAL DENOMINADO INSTITUTO MEXIQUENSE DEL EMPRENDEDOR; Y	ÑÄNTE ANAHY RAMÍREZ VILCHIS NDÄ NZAYA KA RA TA NGUU NZAYO INSTITUTO MEXIQUENSE DEL EMPRENDIMIENTO, NGU XA THUTSI KA YA HMÄNDA XENI 3 HEKE XI, 5, 6, 10, 11, 12 NE I NE II NE 17 KA RA HEKE IV DI GE RA HMÄNDA NU PA DI NTE YA M´UI YA JÄI KA RA XENI HNINI M´ONDA; 6 HEKE XI, 8 RA HEKE III, 9 HEKE II,18, 19, 20, 21 NE 26 NE DI GE KA RA HMÄNDA KA RA XENI HNINI MONDA; NE 10 HEKE XI HA XA NJUKI RA HMÄNDA EJECUTIVO DEL ESTADO POR EL QUE SE CREA EL ORGANISMO PÚBLICO DESCENTRALIZADO DE CARÁCTER ESTATAL DENOMINADO INSTITUTO MEXIQUENSE DEL EMPRENDEDOR; NE
CONSIDERANDO	KONGEHIA
Que la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas	Ko ra hmunts´i Ngatho ra Organización de las Naciones Unidas (ONU), bi njuki

<p>(ONU), adoptó en 2015 la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, la cual es un plan de acción en favor de las personas, el planeta y la prosperidad.</p>	<p>ra 2015 ra m'efi 2030 pa ra Desarrollo Sostenible, ge ra m'efi pa ya jäi, mui ka ra ximha di m'ui ra za.</p>
<p>Que la Agenda plantea 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) con 169 metas de carácter integrado e indivisible que abarcan las esferas económica, social y ambiental.</p>	<p>Ko ra mefi bi thoki ra 17 di tsotse ya m'efi pa xi di Nte ya M'ui (ODS) ne ko ra 169 ha xi ne hoki ra m'efi pa di nja ra bojä, ka ra ximhai ne di hogi ra nhio ximhai.</p>
<p>Que la política de Desarrollo Social instruida por el Licenciado Alfredo Del Mazo Maza, Gobernador Constitucional del Estado de México se fundamenta en los principios de inclusión, integralidad, igualdad, participación, solidaridad, productividad, corresponsabilidad, focalización, colectividad, transversalidad y evaluación, priorizando el desarrollo humano de los mexicanos.</p>	<p>Nura m'efi ra xi ra nte di ge ra nzayo ka ra hnini japi thoki ra Alfredo Del Mazo Maza, Gobernador Constitucional del Estado de México, ngu xa hmä ka ra hmända pa ngatho, pa tsä di mupu ka ya hnini ngatho, ya jäi hinto di theke, ngatho di uat'i, di nfaxte, di nja ra m'efi, rangutho di thoki ya m'efi di nu ha di thogi ya m'efi pa di nte ya mui ya jäi ka ra xeni hnini M'onda</p>
<p>Que el Plan de Desarrollo del Estado de México (PDEM) 2017-2023, en concordancia con la Agenda 2030 y los ODS, considera prioritario, en su Pilar Social: Estado de México Socialmente Responsable, Solidario e Incluyente, atender las causas y efectos de la pobreza, y de la desigualdad, así como garantizar los derechos sociales con énfasis en la población más vulnerable, particularmente de las mujeres.</p>	<p>Ra m'efi Plan de Desarrollo del Estado de México (PDEM) 2017-2023, ne konge ra tsotse ya m'efi pa xi di Nte ya M'ui (ODS) 2030, mä ge xi ra ntsedi pa di thoki, ko ra m'efi ka ya hnini: ka ra xeni hnini Monda, ngu xa hmä ka ra hmända pa ngatho, pa tsä di mupu ka ya hnini ngatho, ya jäi hinto di theke, ngatho di uat'i, di nfaxte, to xi ja ra m'edi pa ya m'ehña</p>
<p>Que para dar cumplimiento a la política social estatal se establece la Estrategia Familias Fuertes (EFF), como un mecanismo de coordinación transversal que permita transitar del desarrollo social al desarrollo</p>	<p>Nu pa di zotse di hoki ra nhio m'efi ra nzayo ka ra xeni hnini ge xi xa hmä pa xi dar nzedi ra (EFF), ngu ra m'efi xa thoki pa di ngatho ne xi di nte ha di mui ya jäi ka ya hnini, ne pa ha nu ya m'efi</p>

<p>humano, para que a través de la operación de diversos programas sociales, se promueva el acceso a los derechos sociales y con ello se contribuya a mejorar la calidad y el nivel de vida de los mexiquenses, mediante cuatro pilares básicos: el ingreso, la alimentación, la educación y la vivienda.</p>	<p>di t'üni ka ya hnini, ge xi dar nhio di thoki a ngatho ya jäi ne, ka di njäpu, pa di xi thädi ra nhio ya müi ya jäi ka ra xeni hnini M'onda, konge goho ya m'efi ra mfeni xa thoki nuya: di yut'i, ko te di zi, ra nxadi ne ya nguu.</p>
<p>Que la EFF se alinea a los ODS, a las metas de la Agenda 2030 propuestas por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), y a los objetivos de la Ley de Desarrollo Social de la entidad, lo que permite homologar los criterios de las Reglas de Operación de los programas sociales del Instituto Mexiquense del Emprendedor, sugeridos por el Consejo de Investigación y Evaluación de la Política Social (CIEPS).</p>	<p>Ra EFF ge xi ñ'oui ra ODS, ne konge ra m'efi ra 2030 ngu xa mbeni pa di hoki ra m'efi ra Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) ne ko ya tsotse m'edi ra hmända pa di nte ya m'ui ya jäi ka ya hnini, di rangutho ngu xa thuts'i ka ya m'efi nfaxte pa ya hnini di ge ra m'efi hoki ra ndä nzayo pa ya Hnini, ngu xa hmä ra Consejo de Investigación y Evaluación de la Política Social (CIEPS).</p>
<p>Que el Programa Salario Rosa por el Emprendimiento se encuentra alineado a los siguientes ODS: 1. Fin de la Pobreza, 4. Educación de Calidad, 5. Igualdad de Género, 8. Trabajo Decente y Crecimiento Económico, y 10. Reducción de las Desigualdades; contribuyendo a cumplir las metas 1.1, 1.2, 4. 4.3, 4.4, 4.5, 5.1, 5.4, 8.3, 8.5, 10.1 y 10.2 de la Agenda 2030.</p>	<p>Ko ra m'efi xa thoki nuna ra thuhu ra Programa Salario Rosa por el emprendimiento pa ya jäi to xi ja ra m'edi ne pa di rangutho konge mä ra ya jäi ngu xa mä ra ODS: 1. To jar m'edi, 4. N'a ra nhio nxadi, 5 rangu ra m'ehña ne ra ñ'oho, 8. M'efi dar nhio pa di ja ra bojä ka ya hnini ne 10. Hinto di thäki; m'efi pa ra ngutho ne xi di thoki 1.1, 1.2, 4. 4.3, 4.4, 4.5, 5.1, 5.4, 8.3, 8.5, 10.1 y 10.2 di ge ra m'efi 2030.</p>
<p>Que el PDEM, en su Eje 1: Igualdad de Género, alineado al compromiso mundial de combatir las desigualdades entre mujeres y hombres; asimismo, promueve la igualdad de género como una de las</p>	<p>Ra PDEM, nu ka ra m'efi 1: Rangu ra m'ehña ne ra ñ'oho, ngu xa hmä di rangutho ka ximhä pa hinto di theke ya m'ehña ne ya ñ'oho; nuna ra nfädi ge xi ja ra masü ra nzayo, ge nuna ra m'efi</p>

<p>prioridades de gobierno, basada en una política transversal que impacta la totalidad de las políticas públicas.</p>	<p>ge xi thoki pa ra ngutho ya jäi ge ka xi njapu nxoge ra m'efi ya nzayo ka ya hnini.</p>
<p>Que la transversalización de la perspectiva de género exige incluir el principio de Igualdad de Trato y de Oportunidades entre mujeres y hombres, en la planeación, ejecución y evaluación de las políticas públicas, a efecto de garantizar el acceso a los recursos y oportunidades en igualdad de condiciones.</p>	<p>Ko ra rangutho di ge xa mbeni pa ya jäi ge xi jamasü pa di thoki di rangutho di thändy ya jäi ngu ya m'ehña ne ya ñ'ohö, di ge ra m'efi xa thoki pa ha di njapi, di hogi ne di thogi ka ya hnini, njapu xa nfeni nuna pa di nja ra ya nhio pa ngatho</p>
<p>Que el presupuesto público con perspectiva de género tiene como propósito promover la igualdad entre hombres y mujeres, estableciendo asignaciones presupuestarias más justas, que favorezcan las oportunidades sociales y económicas de ambos géneros, por ello, se incorpora esta visión en las Reglas de Operación de los programas sociales para contribuir a la reducción de las brechas de desigualdad.</p>	<p>Konge nuna ra m'efi pa ya hnini ge xa thoki pa ya ngatho ya jäi xi thoni pa di zotse u xa nfeni di ge ya m'ehña ne ko ya ñ'ohö di ra ngutho, ngu xa thuts' i ka ra bojä di thoki ya m'efi, pa di nfats' i ngu ya jäi ka ya hnini di rangutho nuyü, ge xi xa njapu, ä xa nfeni ngu xa thutsi ka ra Reglas de Operación de los programas sociales xa thoki pa di ranghuntho di thändi ya jäi ka ya hnini.</p>
<p>Que la transversalidad y focalización son herramientas que propician la coordinación efectiva entre instituciones públicas, sociales y privadas de los órdenes federal, estatal y municipal.</p>	<p>Ra rangutho m'efi nuya xa thandi ha di njapi di thoki ka nguunzayo pa ka ya hnini, nuya ge xi di hoki ya hñu nzayo, M'onda, ka ra Xeni Hnini M'onda ne ka ya Ta Hnini.</p>
<p>Que la EFF toma como base la Metodología Multidimensional de Medición de la Pobreza establecida por el Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social (CONEVAL) y la información estadística relativa al desarrollo social, producida y publicada</p>	<p>Ra EFF ge xi pädi ha di japi di hoki ra m'efi nuna pa di rangutho ya jäi ne di m'edi jar m'edi ra thogi ya jäi xa mä ra Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social (CONEVAL) ke ko ra nzayo mpede di ge nuna pa di nte ya muj ya jäi ne ngu xa mä ra</p>

<p>por el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), el Consejo Nacional de Población (CONAPO) y el Consejo Estatal de Población (COESPO), entre otras fuentes, con el fin de que los programas y acciones de desarrollo social se dirijan prioritariamente al abatimiento de las carencias sociales con mayor presencia en la entidad.</p>	<p>Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), el Consejo Nacional de Población (CONAPO) y el Consejo Estatal de Población (COESPO), ngu xa juki ha xa nfädi, njapu xa nfeni pa di thoki ka ya hnini ne xi di muj ra nhio ya jäi di ge to xi jar m'edi gä muj ka ya hnini ka xeni M'onda.</p>
<p>Que de acuerdo con la Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares (ENIGH) 2018, se tienen 17 millones 666 mil 779 habitantes en el Estado de México, de los cuales 8 millones 588 mil 651 son hombres y 9 millones 078 mil 128 son mujeres.</p>	<p>Njapu ngu xa mfeni xa thoni ka ra Encuesta Nacional de Ingresos ne Gastos de los Hogares (ENIGH 2018), pets'i 17 millones 666 mil 779 ya jäi ka ra Xeni hnini M'onda, nuya ge xo 8 millones 588 mil 651 ya ñ'oho ne 9 millones 078 mil 128 ya m'ehña.</p>
<p>Que con base en datos de la ENIGH y del CONEVAL 2018, en la entidad se registran 7 millones 546 mil 542 personas en pobreza, de las cuales 3 millones 630 mil 167 son hombres y 3 millones 916 mil 375 son mujeres.</p>	<p>Ne ngu xa nbädi ra ENIGH ne ko ra CONEVAL 2018, ka ya xeni bi thutsi 7 millone 546 m'o 542 ya jäi xi mi muj ko ra m'edi, di ge ra 3 millones 630 mil 167 ge ya ñ'oho ne 3 millone 916 m'o 375 ge ya m'ehña.</p>
<p>Que con base en el Modelo Estadístico para la Continuidad del MCS-ENIGH 2018, en la entidad mexiquense hay 10 millones 324 mil 310 personas de 18 a 59 años de edad, de los cuales, 4 millones 892 mil 325 (47.4%) son hombres y 5 millones 431 mil 985 (52.6%) son mujeres.</p>	<p>Ge nuna ra m'ede nzayo m'ede pa di mäpu ra MCS-ENIGH 2018, ka ra xeni hnini M'onda ge xi m'ui 10 millones 324 mil 310 ya jäi 18 a 59 di ge ya nj'eya, di ge nuya ge, 4 millones 892 mil 325 (47.4%) ya ñ'oho ne millones 431 mil 985 (52.6%) ya m'ehña.</p>
<p>Que el Consejo de Investigación y Evaluación de la Política Social (CIEPS) estima que para el año 2018 hay un total de 2 millones 180 mil 602 (40.1%) mujeres</p>	<p>Ko ra Consejo di ge ra Investigación ne Evaluación de la Política Social (CIEPS) mäa ge pa ra j'eya 2018 ge xi di muj nxo 2 millone 180 m'o 602 (40.1%) di</p>

de 18 a 59 años de edad en situación de pobreza.	ge ya m' ehñä pëts' i 18 ne ta 59 nj' eya xi jar m' edi ngu gä mui.
Que la brecha de género es mayor para la población femenina de 18 a 59 años de edad, ya que este grupo de población es 1.4% más pobre que la población masculina.	Nuna ra m' efi xa thoki pa ngatho ya m' ehñä ka ya hnini pëtsi 18 ne ta 59 njeya ne nuya xo ya hmunti ka ya hnini ra 1.4% xi ra ngu ka ya hnini gä m' ui di ge ya ñoho.
Que de acuerdo con estimaciones del Consejo de Investigación y Evaluación de la Política Social (CIEPS), en el Estado de México hay 2 millones 413 mil 345 mujeres de 18 a 59 años de edad con ingresos inferiores a la línea de pobreza por ingresos y que además realizan algún trabajo no remunerado. Asimismo, 559 mil 606 mujeres de 18 a 59 años de edad, que cuentan con ingresos inferiores a la línea de pobreza extrema por ingresos y que además realizan algún trabajo no remunerado.	Ngu xa nfädi di ge ra Consejo ra Investigación ne ra Evaluación di ge ra m' efi ra nzayo Política Social (CIEPS), ka ra xeni hnini M' onda mui 2 millone 413 m' o 345 ya m' ehñä 18 ne ta 59 nj' eya di ge hinte hä ra boja xi jar m' edi ne hinte pëts' i n' a ra m' efi pa di dähä n' a ra bojä. 559 m' o ne 606 m' ehñä di ge ya 18 ne ta 59 xi ra ngu di ge ya jäi to jar m' edi di ge ra bojä ka ra hnini
Que de acuerdo con la Encuesta Intercensal 2015 (INEGI), en el Estado de México hay 26 mil 409 mujeres de 18 a 59 años de edad que ayudan en algún negocio.	Konge ngu xa nfädi ra ' mede ra 2015 (INEGI), ka ra Xeni Hnini M' onda mi mui 26 m' o 40 ya m' ehñä di ge 18 ne ta 59 nj' eya xi nfats' i ko n' a ra m' efi te po.
Que el Gobierno del Estado de México reconoce la importancia de promover programas que apoyen las actividades productivas, el emprendimiento, el crecimiento de las micro, pequeñas y medianas empresas y la creación de empleo, mediante el acceso a servicios para hombres, mujeres, incluyendo, asimismo, a jóvenes y a personas con discapacidad.	Ge ha nuä bi mponi konge ya Ndä Nzaya nfaxte ka ra Xeni hnini M' onda ne xi bi boni ka ra, bi boni ra hem' ira thunu ra nfatsi, ha m' aä te di thuni ra nfatsi nu pa di nte ya m' ui ya jäi ra nzaya pa ha xa nu di ge nuna ra nfaxte, ko di hoki ya m' efi ra nzaya organismos auxiliares di ge ra Gobierno Libre ka ra Xeni Hnini M' onda, pa di gähä ne di thuni ya nfatsi ja ka ya hnini di ge ya m' efi nfaxte.

<p>Que así también la política pública en materia de desarrollo económico del Estado de México busca atender de manera integral a las familias mexiquenses, mediante la transversalidad de los programas y estrategias gubernamentales. Lo anterior, para lograr el incremento de la productividad en todos los sectores de la economía, la generación de condiciones necesarias para ser más competitivos, la ampliación y fortalecimiento de los mecanismos que permitan un desarrollo económico sostenido, equilibrado e inclusivo en la entidad.</p>	<p>Ge xi njapu ne ra Ndä Nzayo un hanja pa di nte ya mui ya jäi ngu xi di nja ra ra bojä ka ra Xeni Hnini M'onda ge xi honi ja di japi pa di mui ra nhio ya jäi mengu ka ra xeni hnini M'onda, di ge ya m'efi kofi ra Ndä nzayo ko ra tsedi. Nuna xa hmä, ge xa thändi pa di nja ra bojä konge ya m'efi ngu mä, pa dar nhio ä mfeni ra nzayo di hoki u jar m'edi pa di ge ya nhio m'efi di thoki, ne xi xi j ama ra, pa xi dar ngu ya m'efi di japu ne di nja ra boja ka ra xeni ngu da hnu nuya pa di hogi di nte ya bojä di njapu, pa ka ra xeni hnini.</p>
<p>Que el Instituto Mexiquense del Emprendedor tiene como objetivo impulsar, fortalecer y promover las actividades productivas en la entidad, mediante el fomento de una cultura emprendedora de alto valor agregado y una atención de calidad al sector empresarial.</p>	<p>Ko ra Instituto Mexiquense di ge ra Emperador ge xi petsi ngu pa di tsotse di hoki ä xa beni, pa di xi nte ä ra nfats' i di nja xa ngu ya m'efi ha xi di mui ya bojä ka ra xeni hnini M'onda, di ge nu ra m'efi emperadora pa xi di nte ngu nja ra m'efi ka ya m'efo xi thoki ra za.</p>
<p>Que, con base en este propósito, el Instituto ha determinado mejorar la calidad de vida de las mujeres de 18 a 59 años de edad que se encuentran por debajo de las líneas de pobreza y pobreza extrema por ingresos, que se dediquen al trabajo del hogar, no perciban remuneración y que ayuden en algún negocio familiar o de otra persona, o que atiendan su propio negocio.</p>	<p>Kon ge xi xa mbeni ge xi di njapi di nte ya m'ehñä to xi jar m'edi gä m'ui ge xi ra ntsedi ya thogi ge xi xa thoki nua mefi pa ge u ya m'ehñä petsi 18 ne ta 59 nj'eya, di hoki ya m'efi ka ya nguu, pege hinte di dähä n'a ra bojä ra m'efi ka ra nguu pa di dähä n'a ra bojä konge ra tsutbi ne di nxahni ne ko ra hogä mfeni di ge ya m'efi mpo.</p>
<p>Que mediante Acuerdo IME/03E/004/2021 de fecha 02 de febrero de 2021 el Consejo Directivo del Instituto Mexiquense del Emprendedor, aprobó por unanimidad las</p>	<p>Ne konu ra m'edi IME/03E/004/2021 di ge ra pa ra 02 di ge ra zänä ra 2021 ra Consejo Directivo del Instituto Mexiquense del Emprendedor,</p>

<p>presentes modificaciones a las Reglas de Operación.</p>	<p>rangutho bi benihu ne bi njuki pa ha ha di mpodi ya Reglas de Operación.</p>
<p>Que en sesión extraordinaria número 2 de fecha 9 de febrero de 2021, el Comité de Admisión y Seguimiento, en términos de lo establecido en el numeral 9.3.2 inciso h) de las Reglas de Operación de este programa, emitió el acuerdo IME/EXCASSRE/002/002/2021 para autorizar las presentes modificaciones.</p>	<p>Nu konge ra hmunts´i ra m´ede 2 di ge ra pa 9 nzänä 2021, ra mpote nzayo to nu pa di hogi ra nhi o ra m´fi ngu xa Xa thuts´i ka ra m´ede hem´i 9.3.2 di ge ra nhiaki h) ka ya Reglas de Operación ha bi njuki ngu xi bi hmä IME/EXCASSRE/002/002/2021 pa di mpodi u jar m´di di ge nuya.</p>
<p>Que mediante oficio número 21100010A/RO-034/2021, de fecha 12 de febrero de 2021, la Dirección General de Bienestar Social y Fortalecimiento Familiar, en términos de lo establecido en el artículo 23 del Reglamento de la Ley de Desarrollo Social del Estado de México, emitió la autorización a las presentes modificaciones.</p>	<p>Ne konu ra m´edi 21100010A/RO-036/2021, ne ra pa ra 12 di ge ra zänä ra yoho di ge ra 2021 ra Ndä Nguu nzayo Dirección General de Bienestar Social y Fortalecimiento Familiar, ngu bi thuts´i ka ra xeni 23 di ra hmända Reglamento de la Ley de Desarrollo Social del Estado de México, bi njuki nura ra m´efi pa di mpodi.</p>
<p>Que mediante oficio número de fecha 16 de febrero de 2021, la Comisión Estatal de Mejora Regulatoria, con fundamento en lo dispuesto por la Ley para la Mejora Regulatoria del Estado de México y Municipios y su Reglamento, emitió el dictamen respectivo a las modificaciones de las presentes Reglas de Operación.</p>	<p>Ha nu ko ra m´ede ra hem´i 16 di ge ra yoho nzänä 2021, ra Comisión Estatal de Mejora Regulatoria, ngu xa thuts´i ka ra hmända mui ka ra xeni hnini M´onda ne ko ya Ta Hnini ka, bi njuki nura ra m´efi pa di mpodi mu jarm´edi .</p>
<p>En razón de lo anterior, he tenido a bien emitir el siguiente:</p>	<p>Nuna m´etho xa nfädi, di mä di thoki nuya.</p>
<p>ACUERDO DE LA DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO MEXIQUENSE DEL EMPRENDEDOR POR EL QUE SE MODIFICAN LAS REGLAS DE OPERACIÓN DEL PROGRAMA DE DESARROLLO SOCIAL</p>	<p>KONGE XA MÄ RA NDÄ NZAYO INSTITUTO MEXIQUENSE DEL EMPRENDIMIENTO GE RA NHIO DI MPODI NUNA RA M´EFI REGLAS RA OPERACIÓN DI GE RA PROGRAMA RA DESARROLLO SOCIAL SALARIO ROSA</p>

<p>SALARIO ROSA POR EL EMPRENDIMIENTO, PARA QUEDAR COMO SIGUE:</p>	<p>POR EL EMPRENDIMIENTO, PA DI HOHI NGU DI GE NUYA:</p>
<p>REGLAS DE OPERACIÓN DEL PROGRAMA DE DESARROLLO SOCIAL</p> <p>SALARIO ROSA POR EL EMPRENDIMIENTO</p>	<p>RA REGLAS DE OPERACIÓN DEL PROGRAMA DE DESARROLLO SOCIAL</p> <p>SALARIO ROSA POR EL EMPRENDIMIENTO</p>
<p>1. Disposiciones generales</p> <p>1.1 Definición del Programa El Programa de Desarrollo Social Salario Rosa por el Emprendimiento, tiene como propósito contribuir a elevar el ingreso económico de las mujeres de 18 a 59 años de edad, en condición de pobreza, que se dediquen al trabajo del hogar y no perciban remuneración, y que ayuden en algún negocio familiar o de otra persona, o que atiendan su propio negocio, mediante el otorgamiento de transferencias monetarias y capacitación para el autoempleo, desarrollo humano.</p>	<p>1. Gatho hmä</p> <p>1.1 Te da thoki di ge ra nfaxte Nuna ra m'efi xi nu ra nhio ha di Nte ya M'ui ya Jäi ka ya Hnini Mengu xi ra Ntsedi ra Bojä Roxa di ge ra Emprendimiento, ge xi xa mbeni ge xi di njapi di nte ya m'ehña to xi jar m'edi gä m'ui ge xi ra ntsedi ya thogi ge xi xa thoki nua mefi pa ge u t petsi 18 ne ta 59 nj'eya, di hoki ya m'efi ka ya nguu, pege hinte di dähä n'a ra bojä M'ui ka ra Xuni Hnini M'onda, pege xi di hoki ra m'efi ka ra nguu pa di dähä n'a ra bojä konge te hoki di ge ra m'efise, ne xi di nxahni ne konge ra tsutbi ne di nxahni ne ko ra hogä mfeni</p>
<p>2. Derechos sociales que atiende Trabajo y a la no discriminación.</p>	<p>2. Te sa di hoki ka ya hnini pa di t'ote ra m'efi pa hinto di tsutsa.</p>
<p>3. Glosario de términos Para efecto de las presentes reglas de operación, se entiende por:</p>	<p>3.Ya Hña te gä mboni Nu pa di thoki ra m'efi nuna nu pa di nte ya m'ui ya jäi ka ya hnini ge di fädi pa genyu:</p>
<p>Actividades de Desarrollo comunitario, a las acciones de participación y gestión social organizadas, con el fin de promover condiciones de progreso económico y</p>	<p>Ra m'efi pa di thoki ka ra hnini, ya jäi to xi xahni konge ra hogä nfeni, pa ge ngatho to xi nu nuna ra nfaxte dar ra nhio ra hogä nfeni di thoki ra m'efi ka</p>

<p>social para los miembros de una comunidad, así como para mejorar su calidad de vida, reforzando la cohesión social e identidad local.</p>	<p>ya hnini konge ya jäi ne ya nzayo ka ya hnini, pa xi di nte ya mui ya nzaki, ngu ha di nfats' i pa xi di boni ra nhio ra m' efi ka ra hnini ha mui ya jäi.</p>
<p>Beneficiaria, a la mujer que forma parte de la población atendida por el Programa de Desarrollo Social Salario Rosa por el Emprendimiento.</p>	<p>To t' uni ra nfaxte, nu ra m' ehñä m' ui ka ra hnini ha xi xa thändi tüni ra nfaxte nu ra nhio ha di Nte ya M' ui ya Jäi ka ya Hnini Mengu xi ra Ntsedi ra Bojä Roxa di ge ra Emprendimiento.</p>
<p>Capacitación, a los cursos, talleres, pláticas u otras actividades que se consideren en el programa para impulsar las capacidades y el desarrollo humano de las beneficiarias.</p>	<p>Xahni, pa xi di nte di bädi te hoki nu pa di mäpu ko te xi di bätö di hoki pa di mpodi ge xi ra tse di ne xi di mpodi ngu gä njäi ne ha di m' ui ra nhio.</p>
<p>Carencias sociales, a uno o más derechos no satisfechos para el desarrollo social asociados a los indicadores del artículo 36 de la Ley General de Desarrollo Social, a saber: educación, salud, seguridad social, vivienda y sus servicios, y alimentación.</p>	<p>Te jar m' edi ka ya hnini, ha te ja tsä te di hoki u ngu hingi njapu pa di nte di mui ya jäi ka ya hnini ngu xa thuts' i ka ra xeni 36 di ge mä ka ra hmända ra General dra Desarrollo Social, pa di bädi: ra nxadi, n' othe, di mui ra nhio ka ra hnini, di pets' i n' a ra nguu ha di mui, ne hin te di m' edi, ne ko hñuni.</p>
<p>CIEPS, al Consejo de Investigación y Evaluación de la Política Social.</p>	<p>CIEPS, ra ntsui honi ra nfädi ne handi ha di thogi ra nhio di ge ya m' efi tsitsi nzayo ka ya hnini.</p>
<p>Comité o instancia normativa, al Comité de Admisión y Seguimiento del Programa de Desarrollo Social Salario Rosa por el Emprendimiento.</p>	<p>Mpote ua mpote nzaya, nu ne handi ha di hogi xa nhio ä di m' äpu ra nfatsi Mengu xi ra Ntsedi ra M' efi Roxa di ra Emprendimiento.</p>

<p>Desarrollo comunitario, a las acciones de participación y gestión social organizadas, con el fin de promover condiciones de progreso económico y social para los miembros de una comunidad, así como para mejorar su calidad de vida, reforzando la cohesión social e identidad local.</p>	<p>Pa di nte ka ya hnini, nuya m'efi pa di thoki pa ya jäi ka ya hnini, ge xi di thoki pa di nte ya mui ya jäi ne xi di nja ya bojä pa di mpefi ya jäi mui ka ya hnini, ne di njapu ne di mu ra nhio ya nzaki, ka ya hnini ne hinte di nja ra ñä bojä ya jäi mu ka ya hnini.</p>
<p>Emprendedoras, a las mujeres con inquietudes empresariales, en proceso de crear, desarrollar o consolidar una micro, pequeña o mediana empresa a partir de una idea de negocio.</p>	<p>Ha mu ne di ha di mpefi, ya m'ehña to xi ne di mpefi ra mpo, ne da hoki, pa di nte ra nfeni, pa di hogi ra nhio ra m'efi, pa di nu ha di nte ra chi m'efi ä xi beni di hoki pa di mpo.</p>
<p>Empresa, a la unidad económica que produce y/o comercializa algún bien o servicio, con fines de lucro.</p>	<p>Ya nguum'efi, ka ya ngu m'efi pa ha di boni ra bojä ka ya nguum'efi, hinto te dä ëmbi ya m'eti ya nzayo.</p>
<p>Formato de registro, al instrumento técnico, oficial y válido, autorizado por la instancia normativa, mediante el cual se recaban datos del solicitante, la referencia domiciliaria, identificación de las carencias sociales del solicitante, características adicionales, la declaratoria de la veracidad de la información, aviso del uso de datos personales, nombre y firma, entre otros.</p>	<p>Hem'i ha thuxthuhu ya thutsi to nfatsi, ngatho to xa hñutsi ya thuhu pa ra nfatsi pa di Nte ya M'ui ya Jäi ka ya Hnini Mengu ha xi xa thutsi ä xa iadi, di ge nuna ra nfaxte mupu ka ya hnini, ngu pa ge ya jäi to xa hñu pa di hokine, ge xi t'api ma juäni pa di tüni ya jäi to xa yut'i ge hinto di üt'äui ya nt'ani ha mui, ne ko ra tunt'ä'yege hinto di bädi ngu xa thutsi ka ra hmända.</p>
<p>IME, al Instituto Mexiquense del Emprendedor.</p>	<p>IME, Ra Instituto Mexiquense del Emprendedor.</p>
<p>Instancia Ejecutora, a la Dirección de Desarrollo Regional del Instituto Mexiquense del Emprendedor.</p>	<p>Nguu nzaya, ra hmunts'i nzaya Dirección de Desarrollo Regional del Instituto Mexiquense del Emprendedor.</p>

<p>Ley, a la Ley de Desarrollo Social del Estado de México.</p>	<p>Hmända, ra hmända ne ko ra nzaya nu pa di Nte ya M'ui ya Jäi ka Xeni Hnini M'onda.</p>
<p>Lista de espera, a la relación de solicitantes, que cumpliendo con los requisitos establecidos en las reglas de operación del Programa de Desarrollo Social Salario Rosa por el Emprendimiento, no son sujetos de apoyo en ese momento, por haberse cumplido la meta de beneficiarias programada para el ejercicio fiscal correspondiente.</p>	<p>Thuxthuhu r'om'i, ya thuhu xa tsitsi ne xi romtho pa di yut'i ka ra, nfaxte ge xi di da ya hem'i xa hmä ngu xa tsutsi ka ra nfaxte nuna pa xi Nte ya Nte ya M'ui ya Jäi ka ya Hnini Mengu xi ra Ntsedi ra Bojä Roxa ra thuhu Emprendimiento, ge hinda mfats'i ra pa ä, ge ta di zotse ya j'eya pa di ngatsi.</p>
<p>Medio de entrega, a la Tarjeta Salario Rosa que además de identificar y asociar a la beneficiaria, le permite el acceso al apoyo del Programa.</p>	<p>Hä di t'üni, gemp'u hampu da mä pa da gähä ya hem'i nailo ya j'ai to xi nfatsi, da hñu ha di njapi pa di thoki ra nhio ra m'efi nuna.</p>
<p>MiPyMes, a las micro, pequeñas y medianas empresas, sean personas físicas con actividad empresarial, régimen de incorporación fiscal o sociedades mercantiles legalmente constituidas, que se clasifiquen de conformidad con la estratificación establecida en la fracción III del artículo 3 de la Ley para el Desarrollo de la Competitividad de la Micro, Pequeña y Mediana Empresa y en el Acuerdo por el que se establece la estratificación de las micro, pequeñas y medianas empresas, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 30 de junio de 2009.</p>	<p>MiPyMes, di ge nuu hingi n'oho ne nuu xi 'yo made ya m'o, ge ngu xi ya jäi ra nhio ha gä hoki ya m'efi mpo, hangu xa nzotse xa jut'i xa hoki nuna ra m'efi ra nhio ka ya nguu nzayo thumbi nzeki ngu xa thutsi ne xa thuni ra hem'i pa di hoki nuna ra m'efi ka ra heke III di ge ka ra xeni 3 hmända para el Desarrollo de la Competitividad de la Micro, Pequeña y Mediana Empresa y en el Acuerdo di ge nuu hingi n'oho ne nuu xi 'yo made ya m'o, ge ngu xi ya jäi ra nhio ha gä hoki ya m'efi mpo bi njuki ka ra Diario Oficial de la Federación el 30 nzänä de 2009.</p>

<p>Módulo de registro, al lugar determinado por la instancia ejecutora para recibir las solicitudes de ingreso al Programa.</p>	<p>Hem´i ha thuxthuhu ya thutsi to nfatsi, ngatho to xa hñutsi ya thuhu pa ra nfatsi di ge nuna xa iadi.</p>
<p>Padrón de beneficiarias, a la relación oficial de beneficiarias, atendidas por el Programa de Desarrollo Social Salario Rosa por el Emprendimiento.</p>	<p>Hem´i ha thuts´i ya thuhu, ra ta hem´i ha xi xa thutsi ngatho ya thuhui to xa adi nura faxte ra thuhu Bojä Roxa ra thuhu Emprendimiento.</p>
<p>Pobreza, a la situación en la que se encuentran las personas cuando no tienen garantizado el ejercicio de al menos uno de sus derechos sociales, es decir cuando presentan alguna de las carencias sociales y sus ingresos son insuficientes para adquirir los bienes y servicios que requiere para satisfacer sus necesidades.</p>	<p>To xi jar m´edi, pa di ge ya jäi m´ui ka ya hnini ge n´a ngu n´a petsi n´a ra thogi ge pa xi di mpadi ngu ha gä m´ui, ge ngu xi ra ntsedi gä m´ui di ge ya thogi petsi xa thoki nuna ra m´efi pa ya hinte tsu di njapu ä ha gä m´ui pa di za di m´ui ra nhio ra nzaki ne, di njapu, ge ra nda nzaya xi ha gä japi pa di üni ra bojä pa di m´ui ra za ya jäi nuya thor thogi.</p>
<p>Programa, al Programa de Desarrollo Social Salario Rosa por el Emprendimiento.</p>	<p>Ha di thoki, ra m´efi nuna nu pa di Nte ya M´ui ya Jäi konge ra Bojä Roxa ra thuhu Emprendimiento.</p>
<p>Programa de Desarrollo Social, a la acción gubernamental dirigida a modificar la condición de desigualdad social mediante la entrega de un bien o una transferencia de recursos, la cual se norma a partir de sus respectivas reglas de operación.</p>	<p>Thoki pa di nte ya hnini, ya m´efi ra nda nzaya da pati u hingi rangutho da uni te ne ua n´a ra mpadi to da t´uni ra mfats´i ngu mä ra hem´i hanja di thoki, pa di t´üni ra bojä ngu xa thutsi ka ra m´efi nuna.</p>
<p>Reglas, a las reglas de operación del Programa.</p>	<p>Ha thoki, ra thoki m´efi nuna pa di nfatsi ya m´ui ya jäi.</p>

<p>Solicitante, a la mujer que se registra para que, en caso de ser seleccionada, reciba los beneficios del Programa.</p>	<p>To adi, ä ra m´ehñä to xi xa thutsi ra thuhu pa di, ha numu xi di thäki pa ra nfaxte nuna, pa xi di t´üni ra nfaxte di ge nuna ra m´efi.</p>
<p>Trabajo del hogar, al conjunto de tareas no remuneradas para el cuidado infantil, de las personas adultas mayores y con discapacidad, las relativas a la limpieza, mantenimiento de la vivienda, compra y preparación de alimentos; así como el cuidado de bienes y enseres.</p>	<p>M´efi ka nguu, di ge ngatho ya m´efi hoki ka ra nguu di ge nuä gä nu ya ko ya ta jäi u to xi thogi n´a ra thogi hingi nxotho ya ndo´yo, ne hingi tsä pa di mäxki ra nguu; ne pa di daj ne di hoki ya hñuni, ne pa di nu kon gatho te petsi.</p>
<p>Transferencia, al apoyo monetario otorgado a las beneficiarias, a través del medio de entrega.</p>	<p>Mpadi, ra nfaxte bojä ä di t´üni, ge di thoni ha di t´üni.</p>
<p>4. Objetivo Contribuir a elevar el ingreso económico de las mujeres de 18 a 59 años, en condición de pobreza, que se dediquen al trabajo del hogar y no perciban remuneración, y que ayuden en algún negocio familiar o de otra persona, o que atiendan su propio negocio, mediante el otorgamiento de transferencias monetarias y capacitación para el desarrollo humano.</p>	<p>4. Ngatho Di t´üni ya m´ehñä petsi 18 ne ta 59 nj´eya, di mfatsi pa di t´üni ra bojä ne di nxahni pa di hokise ra m´efi, ne xi di xahni ne ra tsutbi ne ko ra xi nfädi hogä mfeni, di njapu pa ya hinte tsu di nja ra thogi ä ha gä m´ui xi jar m´edi ra thogi ä gä m´ui ya mengu mui ka ra Hnini Xeni M´onda, di geu hinte t´üni ma n´a ra nfaxte ne di ts´ihi ya bät´s´i ne ua di tsuti ge di t´üni nuna ra faxte pa ya jäi.</p>
<p>5. Universo de atención 5.1 Población universo Mujeres de 18 a 59 años de edad que habitan en el Estado de México.</p>	<p>5. Ha ta tsegi 5.1 Ra Ntsedi ra Hnini M´ehñä petsi 18 ne ta 59 nj´eya, m´ui ka ra Xeni Hnini M´onda.</p>
<p>5.2 Población potencial</p>	<p>5.2 Ntsedi Hnini</p>

<p>Mujeres de 18 a 59 años de edad que habitan en el Estado de México que se encuentren en condición de pobreza y que se dediquen a las actividades del hogar y que no perciban remuneración.</p>	<p>M'ehñä petsi 18 ne ta 59 nj'eya, m'ui ka ra Xeni Hnini M'onda nuu to xi jarm'edi di ge ra bojä ne ua honi bojä.</p>
<p>5.3 Población objetivo Mujeres de 18 a 59 años de edad que habitan en el Estado de México, que se encuentren en condición de pobreza, que se dediquen al trabajo del hogar que no perciban remuneración y que ayuden en algún negocio familiar o de otra persona, o que atiendan su propio negocio.</p>	<p>5.3 Hnini xi di Tsotse M'ehñä petsi 18 ne ta 59 nj'eya, ka ra Xeni Hnini M'onda, xi di hoki ra m'efi ka ra nguu, ne hinte t'ähä n'a ra bojä xi jar m'edi gä m'ui, ge hense mpëfi ka ra nguu, ne hinte t'ähä n'a ra bojä di ge n'a ra m'efi, ne ge xi di pets'i ya m'efi pa di mpo.</p>
<p>6. Cobertura El Programa podrá cubrir los 125 municipios del Estado de México, dando atención a su población objetivo en congruencia con lo dispuesto en los artículos 6 y 12 de la Ley de Desarrollo Social del Estado de México.</p>	<p>6. Ha tsegi Nuna ra thoki da nu gatho ya 125 Ta Hnini ra Xeni Hnini. M'onda, xi di nu hangu gä m'ui pa zatse ra nfeni m'efi ge nuna. Kongeä ma jüani xa thuts'i ka ra xeni 6 ne 12 di ge ra hmämda pa di nte ya m'ui ka ra Xeni Hnini M'onda.</p>
<p>7. Apoyo 7.1 Tipo de apoyo 7.1.1 Monetario Transferencia de recursos monetarios, en una y hasta en seis ocasiones, de acuerdo con la disponibilidad presupuestal autorizada.</p>	<p>7. Mfatsi 7.1 Ya mfatsi m'ui 7.1.1 Bojä Di jüt'i ra bojä ka ra k'ät'i bojä, di jüt'i ta rato njüt'i, nguä xa thuts'i pa di nfats'i ä xa hmä.</p>
<p>7.1.2 En servicios a) Capacitación para el desarrollo humano; b) Vinculación para el acceso a servicios jurídicos y en materia de derechos humanos, previa solicitud de la beneficiaria;</p>	<p>7.1. 2. To di nfatsi a) Di nxani ngatho pa ya jäi; b) konge ya nfatsi ya nzayo di ge te tsa di thändy di ge ra tsutbi te tsa di hoki ko ya jäi, pa di nfats'i, m'etho xa t'adi pa di nfats'i;</p>

<p>c) Vinculación para el acceso a servicios de atención psicológica, previa solicitud de la beneficiaria;</p> <p>d) Vinculación para el acceso a un sistema de salud pública, previa solicitud de la beneficiaria, en su caso; y</p> <p>e) Vinculación para concluir su educación básica, previa solicitud de la beneficiaria.</p>	<p>c) Xi di nfats' i pa di thädäbi ra nfeni, pege nuna ge xi t' adi;</p> <p>d) Di nfats' i di thändy ha di ya nzaki pa di nfatsi di ge ra nt' othe m' etho di iadi ra to nfatsi nuna ra m' efi; ne pe ha numu di ge nuya; ne</p> <p>e) Di nfats' i pa di zotse ko ya nxadi, ngu xa iadi m' etho ka ya hem' i.</p>
<p>7.2 Monto del apoyo</p> <p>El apoyo monetario será por la cantidad de \$2,400.00 (Dos mil cuatrocientos pesos 00/100 M.N.), cada uno, en una y hasta en seis ocasiones, de acuerdo con la disponibilidad presupuestal autorizada.</p>	<p>7. 2 Tengu ra mfatsi</p> <p>Ra mfatsi bojä di t' uni ge di \$ 2, 400.00 (Yoho ma m' o ne goho nthebe 00/100 M.N.) n' a ngu n' a pa di jüt' i ta rato njüt' i, nguä xa thuts' i pa di nfats' i ä xa hmä.</p>
<p>Los apoyos serán gratuitos, se cubrirán en su totalidad por el Gobierno del Estado de México, a través del IME y no generarán un costo a la beneficiaria, con excepción de las comisiones bancarias que se pudieran generar por el manejo de cuenta.</p>	<p>Ra nfaxte nuna ge hinte di njüt' i, ge xi di jüt' i ngatho ra Ndä Nzaya ne konge ra IME ne hinte di jüt' i ya jäi to xi di nfatsi, pege nuu di got' i ra nguubojä ge xi di güt' äse ra jüt' i bojä.</p>
<p>7.3 Fuentes de financiamiento</p> <p>El presupuesto asignado al programa es en su totalidad de origen estatal.</p> <p>Dicho presupuesto se destinará a cubrir el apoyo monetario y, en su caso, los bienes y servicios que se otorgan a las beneficiarias, así como los gastos de operación del programa, con base en las</p>	<p>7.3 Hangu pa di m' etho ra njüt' i</p> <p>Ra bojä ä di njüt' i ge di t' üni ä ngatho ä xi xa hmä m' etho xa thusi ka ra m' efi xeni hnini M' onda.</p> <p>Di ge nuä xa thuts' i ka di njapu di thuni pa ra bojä ha di nfats' i pa di ge nuna ra m' efi (ge xi di nxotho) ne, ha numu di ge nuya, hangu di thoki di ge nuya , pa di ge nuu to di nfats' i, di ge ra m' efi</p>

<p>necesidades que se presenten y el cual deberá ser justificado ante la Secretaría de Finanzas y autorizado por dicha dependencia.</p>	<p>nuna di thoki ra nhio, ngu ha jar m'edi ne ge xi di da ueda ko ra Ndä Nzayo ra Secretaría de Finanzas ne ngu ha xa japi xa mboni ra ra nhio ka ra nzayo nuna.</p>
<p>8. Mecanismos de enrolamiento 8.1 Beneficiarias 8.1.1 Requisitos y criterios de selección</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Habitar en el Estado de México; b) Tener entre 18 y 59 años de edad; c) Presentar condición de pobreza; d) Dedicarse al trabajo del hogar y no percibir ingresos por un empleo formal; e) Contestar un cuestionario para evaluar la viabilidad de realizar un plan de negocio o en su caso el fortalecerlo en el caso de que ya tengan uno elaborado; f) Entregar copia de identificación oficial vigente que contenga fotografía, Clave Única de Registro de Población (CURP) con domicilio en el Estado de México y original para su cotejo. En caso de que la identificación oficial no cuente con la CURP y el domicilio de la solicitante, deberá entregar copia de la CURP y comprobante de domicilio (recibo de luz, teléfono, agua, predial cable, etc.) con vigencia no mayor a un año o constancia domiciliaria emitida por la autoridad competente solo en los casos en que no se cuente con alguno de los anteriores; 	<p>8. Hangu pa di m'etho ra njüt'i 8.1 To di nfatsi 8.1.1 Te di t'api ne hanja di thäki pa to di nfatsi</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Di mui ka ra Xeni Hnini M'onda; b) Di petsi 18 ne ta 59 nj'eya; c) Ge xi jar m'edi gä m'ui ra nzaki ne hinte hä ra bojä ha gä m'ui; d) Di hoki ya m'efi ka ra nguu ne hinte di t'ähä ra boja n'a ra m'fi ä petsi; e) Di dädi n'a ra hem'i ha di tün i ha di nu ha di tüni ra m'efi nfaxte pa di mpo ne pa xi di nte ra m'o di ge ya mpo ä xi di hoki. f) Di da ra nk'oi kuat'i ka ra hmi ne di da ne ra hem'i thut'äbi Clave Única de Registro de Población (CURP) ne ha mui ka ra xeni hnini M'onda ne ko ra ndä hem'i pa di thändy ha geä. Ne numu hinte di pets'i ra hem'i nura CURP ne ge di ngatho yoho nuya ya hem'i ge ra nhio di da ra CURP no ko ra (hem'i jüt'i tsibi, ne ua teléfono, dehe, jüahi ra cable, ne ua mara.) hindi thogi di ge ra j'eya di muhu di üni nuna ra hem'ia ra nzayo nuä xi ja ra tsedi di ge nuna ra m'efi di ge ä

<p>g) Las beneficiarias que manifiesten el interés de continuar en el programa deberán cubrir, además:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Solicitud por escrito para continuar en el programa; 2. Carta compromiso para realizar acciones de desarrollo comunitario; <p>h) Haber participado en alguna actividad de capacitación para el desarrollo humano, presentando copia del documento que lo acredite; y</p> <p>i) Los demás que determine la instancia normativa.</p> <p>Los datos personales recabados serán tratados en términos de la Ley de Protección de Datos Personales en Posesión de Sujetos Obligados del Estado de México y Municipios, así como de la normatividad de la materia.</p>	<p>xa ng<u>u</u>ki ra nzayo to xi ja ra ts<u>e</u>di pa ka ya hnini ha m' <u>u</u>i.</p> <p>g) Ya n<u>f</u>axte nuya to xi ne di hoki ya m' <u>e</u>fi ka ya hnini ha m' <u>u</u>i, ne hindi m<u>u</u>i xti thäki di ge nuna ra n<u>f</u>axte, ne njap<u>u</u> ne di hoki, ma ra di fe nuya:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. T' <u>a</u>di h<u>e</u>m' i ha xt' i t' ot' i di mä ge hindä thäki di ge ra n<u>f</u>ats' i nuna. 2. Di hoki n' a ra h<u>e</u>m' i ha di mä ge da hoki ya m' <u>e</u>fi di t' <u>a</u>pi ka hnini. <p>h) Di thädi ge xti nx<u>a</u>di n' a ra nfädi pa di nte ya m<u>u</u>i ya jäi, di üdi pa di thändy ra h<u>e</u>m' i ä xa nx<u>a</u>di; ne</p> <p>i) Ne ma ra di m' ä padi hoki ra ndä nzayo.</p> <p>Ngatho ya nt' üdi ya jäi <u>u</u> xa thoni ge hinto di bädi ma n' a ra jäi nu<u>u</u> xa boni ra thuhu ge xi hmändi ngu xa thutsi ka ra hmända ka ra X<u>e</u>ni Hnini M' on<u>a</u> ne ya Ta hnini, ngu xa mä ra ndä nzaya ka ra hmända.</p>
<p>8.1.1.1 Permanencia en el programa Las beneficiarias podrán continuar en el programa siempre y cuando cumplan con los requisitos establecidos en las fracciones g) y h) del numeral 8.1.1, y en las obligaciones referidas en el numeral 8.1.7 de las presentes reglas de operación.</p>	<p>8.1.1.1 Nguu nzaya ha xi nu ra n<u>f</u>axte Ya to xi di n<u>f</u>ats' i nuna ra n<u>f</u>axte ge di p<u>e</u>ts' i zämu nuya t' <u>a</u>di ngu xa thuts' i ka ra g) ne h) di ge ra m' <u>e</u>de 8.1.1 ne di ge ra thutsi ñä ka ra 8.1.7 di ge nuna ra n<u>f</u>axte m' <u>e</u>fi xa thoki.</p>

<p>8.1.2 Criterios de priorización</p> <p>Se dará preferencia en el Programa a las solicitantes que:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Sean mujeres con una condición especial y a solicitud de autoridad judicial o administrativa competente; b) Sean mujeres con enfermedades crónico degenerativas; c) Sean víctimas u ofendidas de un delito; d) Sean repatriadas; e) Sean mujeres cuidadoras de hijas e hijos menores de edad de mujeres privadas de su libertad por resolución judicial; y f) Los demás que determine la instancia normativa. <p>Para estos casos, se someterá a Comité su aprobación, siempre y cuando no exista lista de espera.</p>	<p>8.1. 2 Ha di njapi pa di thogi</p> <p>ge xi di thoki ñ'itho nuna ra m'efi pa genu to xi xa iadi nuna ra nfaxte ge:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Dar m'ehña ge xi di gen ñä di iadi ra nfaxte di hoki ra hem'i ko ra tsutbi ne ua ko ra nzayo di pädi di hoki ra nhio di genuna; b) Där m'ehña di petsi n'a ra tse di hnini; c) Di mui ko n'a ra thogi di ge ra ngaxte; d) Xti ngatsi di ge n'a ra hnini; e) Ge ya m'ehña xi di nu ya t'ixu ne ko ya tsunt'u di ge nuu chulo ya nj'eya petsi ha xa hoki ra tsutbi; ne f) Ne ma ra di m'ä padi hoki ra ndä nzayo. <p>pa ge nuya ta thogi, ge xi di nu ra Nzayo pa di nfats'i ua hin'ä, numu hinte di mui ya thuhu xa thutsi t'omutho.</p>
<p>8.1.3 Registro</p> <p>El registro de beneficiarias del Programa, siempre que no exista lista de espera, podrá realizarse a través de dos modalidades:</p>	<p>8. 1. 3 Hñuxa thuu</p> <p>Da hñuxa ra thuhu toä da t'uni ra mfats'i, nu'mu hixa hñuxa ra thuhu pa di to'mi, tsa da hoki dige yoho ya 'mui.</p>
<p>8.1.3.1 Vía Internet</p> <p>Las solicitantes podrán realizar su registro en la página oficial del IME http://ime.edomex.gob.mx/ debiendo cumplir con los requisitos establecidos en las presentes Reglas, así como los plazos</p>	<p>8.1.3.1 konge ra 'mehna yap'u</p> <p>Nu to adi ra mfats'i tsä da hñuxa ya thuhu ja ra 'mehna yap'u IME http://ime.edomex.gob.mx/ ne da dati te t'api digena ra he'mi neha'mu ngu ja mä rah'mat'i.</p>

<p>que se establezcan en la convocatoria correspondiente.</p> <p>Una vez que la instancia ejecutora valide y capture la información proporcionada por la solicitante, emitirá el número de folio, el cual servirá como comprobante que acredite su registro.</p> <p>El trámite de registro es gratuito y no significa necesariamente su incorporación al programa.</p>	<p>Digep´u da nu da thoki raza ne da ñuti ya he´mi t´<u>api</u> pageu to <u>adi</u>, da uni ra ´mede dige ra folio, ne ndau da nu raza ngu ha di mä ge bi thogi.</p> <p>Pa ge da hñuxa ra thuhu hinta da njot´i page da ñut´i page da t´una mfats´i.</p>
<p>8.1.3.2 Módulos</p> <p>Las solicitantes podrán realizar su registro de manera personal en los módulos de registro que determine la instancia ejecutora, debiendo cumplir con los requisitos establecidos en las presentes Reglas, y con los plazos que se establezcan en la convocatoria correspondiente.</p> <p>Para el caso de mujeres que por sus condiciones de salud no puedan hacerlo personalmente, acudirá su representante, mayor de edad, mediante carta poder, acompañada de un certificado de salud, expedido por una institución oficial que acredite la circunstancia que le impide realizar el trámite personalmente.</p> <p>Una vez que la instancia ejecutora valide y capture la información proporcionada por la solicitante, emitirá el número de folio, el cual servirá como comprobante que acredite su registro.</p>	<p>8.1. 3. 2. Ya módulo.</p> <p>Ja ya modulo ha nuu to <u>adi</u> ra mfats´i tsa da hñuxa ra thuu rase ra jäi dige da mä ra ngu ote ya jäi, ne da dati ngatho ya he´mi t´<u>api</u> ngu mä ja ra he´mi , ne ta ha´mu da tsona ra pa ngu mä ra ´hmat´i xa thoki ne xa njuki di ge nuna pa di thoki ä xa thitsi di ge ra hmät´i.</p> <p>Pageu ya ´mehñä tou hingi tsa da hoki konge ra hñeni pets´i, tsa da ma n´a ra jäi di pets´i ra njeya, konge n´a ra hemi . page di hoki ka ra nguu nzayo ngu xa thutsi ka ra hmända di ge nuna ne da teti konge n´a ra he´mi da uni ra ngu nt´othe ha ngu di mä te pets´i ne hingi tsa da mase.</p> <p>Nun´ u ra ngu ha ote ya jäi da thoki ya he´mi dige xa t´uni dige to <u>adi</u> ra mfats´i, da una ra ´mede ra folio, page ngu ha di mä ge xa hñuxa ra thuhu page da t´uni ra mfats´i.</p>

<p>Toda mujer tiene derecho a registrarse en el Programa, siempre y cuando cumpla con los requisitos establecidos en las presentes Reglas.</p> <p>El trámite de registro es gratuito y no significa necesariamente su incorporación al Programa.</p>	<p>Ngatho ya ´mehñä pets´i ge da ñuxa ra thuhu page da t´uni ra mfats´i, ne ngu di pets´i ngatho ya he´mi t´api ngu mä ra he´mi.</p> <p>Page da hñuxa ra thuhu hinte da njot´i ne kongena ge ya da t´una ra mfats´i.</p>
<p>8.1.4 Formatos</p> <p>a) Formato de registro;</p> <p>b) Manifestación de no percepción de ingresos;</p> <p>c) Acuse de recibo del medio de entrega;</p> <p>d) Formato de realización de actividades de desarrollo comunitario;</p> <p>e) Carta compromiso para realizar actividades de desarrollo comunitario, en su caso;</p> <p>f) Solicitud por escrito manifestando su interés de permanecer en el programa, en su caso;</p> <p>g) Formato de cuestionario para evaluar la idea de un negocio o en su caso el de fortalecimiento del negocio; y</p> <p>h) Los demás que determine la instancia normativa.</p>	<p>8.1. 4 Ya he´mi da ñuti.</p> <p>a) He´mi ha da hñuxa ra thuhu;</p> <p>b) mä ge hinte di tähä ra bojä;</p> <p>c) Ra he´mi da t´uni ge xa dati ya he´mi;</p> <p>d) Ra he´mi ha mä ha di hoki ra m´efi ne xi di nte ra m´o;</p> <p>e) He´mi ha di mä ge tsä da hoki page di adi ra mfats´i;</p> <p>f) Ra hemi nt´ot´i ge xi di mä g xi ne di m´ets´i nuna ra nfaxte;</p> <p>g) He´mi ha di mä ge nt´ani ä ra nhio ä xa m`efi ä xi di nte ra m´o ; ne</p> <p>h) Ne ma ra di m´ä padi hoki ra ndä nzayo.</p>
<p>8.1.5 Integración del padrón</p> <p>La instancia ejecutora integrará y actualizará el Padrón de beneficiarias de acuerdo con lo establecido en el artículo 92 fracción XIV, inciso p) de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información</p>	<p>8.1.5 Ha huxa ra thuhu</p> <p>Ra ngu ote ne hoki da nu tou da gohi di t´uni ra mfats´i ngu mä ja ra xeni 92 heke XIV, ka ra nhiaki p) dige ra hmanda nu di thoki xanhyo ne nu ha di ñut´i page da bädi to ote ngatho ya jäi ya</p>

<p>Pública del Estado de México y Municipios y los Lineamientos y Criterios para la Integración y Actualización de las Personas Beneficiarias y para la Administración del Padrón Único de Personas Beneficiarias de los Programas de Desarrollo Social del Gobierno del Estado de México vigentes, así como en las demás normas de la materia.</p>	<p>hnini dige ra Xeni hai M'onda ne ya dänga hnini neu ya thuxa he'm ha mä ha di ma ya he'mi pageu ya jäi to xa t'uni dige ya mfena 'mefi page di nte ya hnini konge ra Ndä nzaya dige ra Xeni Hai M'onda di gepia, njap'u nehe ma ra u ya te hmä ne ko ya te to xi nfatsi di ge nuna ra m'efi xi un ra nzayo Administración di ge ra Padrón Único de Personas Beneficiarias de los Programas de Desarrollo Social del Gobierno del Estado de México nuä mutpu, ne ngu ma ra ya nfaxte ñ'yeui nuya.</p>
<p>8.1.6 Derechos de las beneficiarias</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Recibir el medio de entrega y los apoyos del Programa; b) Reserva y privacidad de la información personal; c) Recibir trato con respeto, igualdad y con base en el derecho a la no discriminación; d) Continuar en el programa para realizar actividades de desarrollo comunitario; y e) Los demás que determine la instancia normativa. 	<p>8.1.6 Te pets'i pageu to t'uni ra mfats'i</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Da hñä ä da t'uni digeä ra mfats'i; b) Xi di njuat'äbi ra nhio ya hem'intiüdi; c) Da un da hoki raza page da gohi pageä ra mfädi n'a ngu n'a ya jäi; d) Da ote konge ra ntsuni, rangutho ne koeu pets'i dige hinto da utsa; ne e) Ne ma ra di m'ä padi hoki ra ndä nzayo.
<p>8.1.7 Obligaciones de las beneficiarias</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Proporcionar de manera veraz la información socioeconómica que le sea requerida; b) Para el caso de las beneficiarias que continúen en el programa, realizar acciones de desarrollo comunitario, 	<p>8.1.7 Te pest'i da hoki tou xa t'uni ya mfats'i.</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Da uni xanhyo ya mfädi dige ra bojä ngu japar'medi;

<p>cuando les sea requerido por la instancia ejecutora;</p> <p>c) Participar en algún curso de capacitación;</p> <p>d) Entregar a la Instancia Ejecutora el Formato de Idea de Negocio o de fortalecimiento del negocio;</p> <p>e) Reportar la pérdida o deterioro del medio de entrega a la institución emisora del mismo;</p> <p>f) Informar a la instancia ejecutora si es beneficiaria de algún otro Programa de Desarrollo Social federal, estatal o municipal, mediante el cual reciba apoyo monetario; y</p> <p>g) Las demás que determine la instancia normativa.</p>	<p>b) Pageu ya jäi to xa t´uni ra mfats´i da nu da hoki ya ´mefi thoki ja ra hnini, nu´mu da tsifidige ra ngunzaya to uni ra mfats´i;</p> <p>c) Da nu page da ma da nxadi ra mfädi da t´uti;</p> <p>d) Di üni ra ndä nzayopa di nfädi dige nuu te hmä di ge ra m´efim´o:</p> <p>e) Da un da mä un´mu da ´medi page di dati ra nguunzayo ra mfats´i;</p> <p>f) Da nu da tsifi ra ngu nzaya to tsixa ra mfeni ´mefi mfats´i ua kongeman´a ra mfats´i. ngatho M´onda, Xeni M´onda, Dänga hnini ha ge uni ra mfats´i kongera bojä , ne</p> <p>g) Ne ma ra di m´ä padi hoki ra ndä nzayo.</p>
<p>8.1.8 Causas de incumplimiento de las beneficiarias</p> <p>a) Incumplir con alguna de las obligaciones previstas en los incisos a), b), c) y e) del numeral 8.1.7 de las presentes reglas;</p> <p>b) No acudir personalmente a recibir el medio de entrega sin causa justificada;</p> <p>c) Realizar actos de proselitismo con los apoyos del Programa a favor de una persona postulante a un cargo</p>	<p>8. 1. 8. Nu´mu hinda hoki raza to t´uni ra mfats´i.</p> <p>a) Nu´mu hinda hoki te mä dige raa yaa hmä a) , b), c) ne ra e) dige ri ma ra m´efi 8.1.7 nuna ra m´efi;</p> <p>b) Num´u hinda ma da hñäse ra mfats´i;</p> <p>c) Hoki ngu di xifi page da mfats´i da ñ´exa n´a raa nzaya kongeu ya hmunts´i jäi page di ñ´ets´i ngu to mfats´i ua man´a ne kongema ra ya</p>

<p>de elección popular, a través de un partido político, coalición o de manera independiente; y</p> <p>d) Las demás que determine la instancia normativa.</p>	<p>nguu nzayo fotsi nuna ra m'efi pa ya jäi , njapu ha ga nuyu pa di ha te di gopu ko ya mefi xa hoki ne konge to xi xa nfatsihu oa ge nuna ngu xa hmä; ne</p> <p>e) Ne ma ra di m'ä padi hoki ra ndä nzayo.</p>
<p>8.1.9 Sanciones a las beneficiarias</p> <p>8.1.9.1 Suspensión temporal</p> <p>a) En caso de que existan inconsistencias en el registro de la beneficiaria, se suspenderá la entrega del apoyo por el tiempo necesario, hasta que se regularice esta situación;</p> <p>b) Sea beneficiaria directa de algún otro programa de desarrollo social federal, estatal o municipal que otorgue apoyos monetarios; y</p> <p>c) Las demás que determine la instancia normativa.</p>	<p>8.1.9 Ntsui to t'uni ra mfats' i</p> <p>8. 1. 9. 1 Da thäki tengu ya mpa.</p> <p>a) Nu' mu da dine n'a ra hñä dige ra thiuhu to t'uni ra mfats' i , da thäki hinda data ra mfats' i da tho ra ya mpa, ta ge da thoki da gohi xanhyo;</p> <p>b) Ngu di t'uni ra mfats' i ngantho dige ra Mfats' i pa di nte ya hnini ngatho M'onda, Xeni Hai M'onda, dänga hnini uni ya mfats' i bojä ; ne</p> <p>Ne ma ra di m'ä padi hoki ra ndä nzayo.</p>
<p>8.1.9.2 Cancelación y baja del Programa</p> <p>a) Proporcionar información socioeconómica falsa para su incorporación al Programa;</p> <p>b) Cambiar de domicilio fuera del Estado de México;</p> <p>c) Renunciar de manera voluntaria;</p> <p>d) Por fallecimiento;</p> <p>e) Transferir, vender, prestar, permutar, modificar o alterar en su estructura el medio de entrega;</p> <p>f) No asistir sin causa justificada a las convocatorias de la instancia</p>	<p>8.1.9.2 Da thaki ua ge thämbi ra mfats' i.</p> <p>a) Da uni ra uenda dige ra bojä hingi njap' u page da ñut' i man' agi konge ra mfats' i;</p> <p>b) Da mpadi ha da 'mui nthi digekua ja ra Xeni Hai M'onda;</p> <p>c) Da mä ya hingi n era mfats' i;</p> <p>d) Ua da du;</p>

<p>ejecutora para recibir el medio de entrega;</p> <p>g) Realizar actos de proselitismo con los apoyos del Programa en favor de una persona postulante a un cargo de elección popular, a través de un partido político, coalición o de manera independiente;</p> <p>h) Ser beneficiaria de un programa social federal, estatal o municipal, mediante el cual reciba apoyo monetario, a criterio de la instancia normativa;</p> <p>i) No asistir a los cursos de capacitación para el desarrollo humano;</p> <p>j) Para el caso de las beneficiarias que continúen en el Programa, no acudir a realizar actividades de desarrollo comunitario cuando sean convocadas; y</p> <p>k) Las demás que determine la instancia normativa.</p>	<p>e) Da una man´a ra jäi,, pati, ma, hmihi digena page di dati;</p> <p>f) Ne´mu hinda ma habu ts´oh´ni page da bädi te da tsifi;</p> <p>g) Nun´mu di hoki konge ya jäi kongena ra mfats´idige ná ra jäi ne da tsoni da nzaya,ua konge man´a;</p> <p>h) num´u di t´uni man´a ra mfats´idige ngatho M´onda , Xeni M´onda, dänga hnini di uni ra ya mfats´i konge ra bpjängu mä digena ra he mi;</p> <p>i) Numu hindä ma dä nxadi pa xi di nte ya nfeni di ge ra nfädi.</p> <p>j) ´Pageu to t´uni ra mfats´i, ne hinda nada hoki ya ´mefi thoki pa di nte ra hnini nu´mu ya bi nzohni; ne</p> <p>k) Ne ma ra di m´ä padi hoki ra ndä nzayo.</p>
<p>La instancia normativa será la responsable de autorizar la baja de beneficiarios del Programa.</p>	<p>Ra nguunzaya ge xi ra tse_udi ä gä nu ha di hogi ra nhio nuna ra nfa_uxte m´efi.</p>
<p>8.1.10 Corresponsabilidad de las beneficiarias</p> <p>a) Asistir a cursos de capacitación;</p>	<p>8.1.10 Da nu ha di mfats´i to t´uni ramfats´i</p> <p>a) Da nu da ma da nxadi page di t´ut´i;</p>

<p>b) Participar en actividades comunitarias cuando le sea requerido; y</p> <p>c) Las demás que determine la instancia normativa.</p>	<p>b) Da mfats´i kongeu ya ´mefi thoki ja ra hnini num´u jar´medi; ne</p> <p>c) Ne ma ra di m´ä padi hoki ra ndä nzayo.</p>
<p>8.2. Graduación de las beneficiarias</p> <p>La graduación del Programa se dará cuando las beneficiarias concluyan la capacitación, reciban el apoyo monetario y, en su caso, lleven a cabo acciones de desarrollo comunitario, de acuerdo con la disponibilidad presupuestal autorizada.</p>	<p>8.2 Da nda to t´uni ra mfats´i</p> <p>Da nda to t´una ra mfats´i nu´mu di gäts´i ra nxadi bi t´ut´i, da t´uni ra mfats´i konge ra bojä ne di hoki ya ´mefija ra hnini, ngu, ngeä ra bojä di ´mui xa t´uni pageu.</p>
<p>9. Instancias participantes</p> <p>9.1 Instancia normativa</p> <p>El Comité es el responsable de normar el Programa e interpretar las presentes Reglas.</p>	<p>9. Ngu nzaya mfats´i</p> <p>9.1 Ngunzaya tsixa ra mfats´i</p> <p>Nu to bi gohi ja ra hmunts´i page di nu ya mfats´i da nu hangu di ´mui</p>
<p>9.2 Instancia ejecutora</p> <p>La Dirección de Desarrollo Regional del Instituto Mexiquense del Emprendedor, es la instancia que ejecutará el Programa.</p>	<p>9.2 Ngu nzaya nu ha di thoki</p> <p>Nua ra Dirección de Desarrollo Regional del Instituto Mexiquense del Emprendedor hu ra dige, da nu ga di t´uni ra mfats´i.</p>
<p>9.3 Comité de Admisión y Seguimiento</p> <p>9.3.1 Integración</p> <p>El Comité se integra por:</p> <p>a) Presidencia, a cargo de la persona titular de la Secretaría de Desarrollo Económico;</p> <p>b) Secretaría, a cargo de la persona titular del IME;</p> <p>c) Seis vocales, quienes serán:</p> <p>1. Representante de la Secretaría de Finanzas;</p>	<p>9.3 Hmunts´i dige ra Admision n e da un ra Nteni</p> <p>9.3.1 Tou di hmunts´ihu</p> <p>Nuu ge xi di hmunts´i:</p> <p>a) Ndä da gohi nuä ra jäi dige ra ndä nzayo Secretaría de Desarrollo Económico;</p> <p>b) Ra secretaria, da gohi nuä ra jäi ndä dige IME;</p> <p>c) Rato ya vocal, di gohi:</p> <p>1. Mpote ra Secretaría de Finanzas;</p> <p>2. Mpote ra Secretaría salud;</p>

<p>2. Representante de la Secretaría de Salud;</p> <p>3. Representante de la Secretaría del Trabajo;</p> <p>4. Representante de la Secretaría de la Mujer;</p> <p>5. Representante de la Secretaría de Educación; y</p> <p>6. Representante de la Secretaría de Desarrollo Social.</p> <p>d) Representante de la Dirección de Desarrollo Regional del IME;</p> <p>e) Representante de la Secretaría de la Contraloría, quien será la persona titular del Órgano Interno de Control del IME;</p> <p>f) Representante de la sociedad civil o institución académica; y</p> <p>g) Representante de la Unidad de Apoyo Administrativo del IME.</p>	<p>3. Ra mpote Secretaría de trabajo ;</p> <p>4. Ra mpote Secretaría de la mujer;</p> <p>5. Ra mpote Secretaría de Educación; ne</p> <p>6. Ra mpote Secretaría de Desarrollo Social;</p> <p>d) ra mpote Dirección la Dirección de Desarrollo Regional del IME;</p> <p>e) Ra mpote la Secretaría de la Contraloría, quien será la persona titular del Órgano Interno de Control del IME;</p> <p>f) Ra mpote Secretaría de la Contraloría, geä dar ndä di ge ra Órgano Interno de Control del IME; ne</p> <p>g) Ra mpote di ge ra Unidad de Apoyo Administrativo del IME.</p>
<p>El cargo otorgado dentro del Comité será honorífico.</p>	<p>Pa di mpote nzayo nuyü ge xi di hä ra ra bojä.</p>
<p>Cada integrante del Comité podrá nombrar a una persona suplente.</p>	<p>N´angun´au ya jäi to da mfats´i da zixa ra ´mefi tsa da huan´i mana´a ra jäi to da mats´i.</p>
<p>Las personas integrantes del Comité tendrán derecho a voz y voto, con excepción de la persona titular del Órgano Interno de Control del IME, quien sólo tendrá derecho a voz.</p>	<p>Nuyu ngatho ya jäi to bi gahi da zixa ra ´mefi pets´i ra hñä ne da mä toä dige ra Órgano Interno de Control del IME, ra ge honse tsa da ñä.</p>
<p>Las decisiones del Comité se tomarán por mayoría de votos, en caso de empate, la presidencia tendrá voto de calidad.</p>	<p>Nu te ne da hoki nuü ya jäi bi gohi pets´i ge dä ma dige tho made, nu´mü di rangutho ra ndä da mä toä da gohi.</p>

<p>El Comité sesionará trimestralmente en forma ordinaria y lo hará de manera extraordinaria cuando sea necesario.</p>	<p>Nuy<u>u</u> to bi gohi da hmuntsí di tsu hñu nzänä ne da hmunts num´i di jar´medi nehe.</p>
<p>La persona a cargo de la Secretaria del Comité expedirá la convocatoria por acuerdo de la presidencia, con tres días hábiles de anticipación como mínimo para sesiones ordinarias y para sesiones extraordinarias, con 24 horas de anticipación.</p>	<p>Ra Secretaria digeu to bi gohi da un da guka ra h´mat´i konge hangu di gohi kongeä ra ndä nzaya, di met´a hñe ya mpa´m<u>efi</u> page da nu nu´mu da hmunts´i ne nu´mu n´itho de m´edi n´a ra 24 ora pa ne n´a nxui ä xa hmä.</p>
<p>Previa autorización del Comité, podrá invitar a sus sesiones a personal del servicio público, academia o sociedad civil en general, cuya intervención se considere necesaria para enriquecer aspectos técnicos, administrativos o de cualquier otra índole que se sometan a su consideración.</p>	<p>Ngu´m<u>eto</u> di äxa to da zixa ra´mefi da nu da nzoh´ni ya ndä nzaya dige to nu ngatho ya hnini , ua to dige ra hnini ngatho, tou ngu ts<u>a</u> da mä hangu da hogi xanhyo ra´m<u>efi</u>, ua marau ngu xaza page da nu ge raz<u>a</u> da nu da gohi.</p>
<p>Para que las sesiones ordinarias y extraordinarias del Comité sean válidas, se deberá contar con la asistencia de la mitad más una persona integrante, siempre y cuando se encuentre presente la presidencia, la secretaria, la persona titular del Órgano Interno de Control del IME o sus suplencias, debidamente acreditadas.</p>	<p>Page da hogi xanhyo ya hmunts´i da h´mat´i, p<u>ets</u>´i ge da uati ngu di tho dige n´a ngu made digeu ya jäi, ne di m´<u>ui</u> nehe ra ndä, Ra Secretaria, ne ra ndä dige ra Organo Interno de Control di ge ra IME ka ra, ya mf<u>ats</u>´i, ngu bi´ñ<u>etsi</u> kongath<u>ou</u>.</p>
<p>La persona a cargo de la Secretaria del Comité levantará un acta de las sesiones, registrando cada uno de los acuerdos tomados y, previa aprobación, deberá ser firmada por las personas integrantes del Comité.</p>	<p>Ra Secretaria digeu to bi gohi da tsixa ra´m<u>efi</u> da j<u>uxa</u> n´a ra he´mi dige te bi gohi da thoki ja ra hmunts´i ha di mä te ngatho bi hmä ne bi gohi ne, da hñuxa ya nt<u>unt</u>´ye n´angu n´au ya jäi to tsixa ra´m<u>efi</u>.</p>
<p>9.3.2 Atribuciones</p>	<p>9.3.2 tye tsa da hoki.</p>

Son atribuciones del Comité:

- a) Aprobar la lista de espera y el Padrón de beneficiarias, así como determinar los criterios de admisión de casos especiales y, de ser procedente, autorizar su incorporación al Programa. Se entenderá por casos especiales, cuando las solicitantes incumplan con alguno de los requisitos del Programa, pero requieran del apoyo para hacer frente a situaciones de pobreza o carencias sociales, siendo atribución exclusiva del Comité autorizar su incorporación;
- b) Autorizar la inclusión de nuevas beneficiarias, en sustitución de las bajas que se presenten durante la ejecución del Programa;
- c) Autorizar la baja de beneficiarias en el Programa;
- d) Autorizar la continuidad de beneficiarias en el Programa;
- e) Establecer mecanismos para dar seguimiento a la operación del Programa, así como el cumplimiento de sus objetivos;
- f) Nombrar al representante de la sociedad civil o institución

Tsa da hoki tou xa ngahi dige to tsixa ra ´mefi:

- a) Da nu da hoki ya ntena thuhu digeu to t´uni ra mfats´i, njap´u nehe da nu ha di japi pageu ne, njap´u nehe da, mä ge da ñut´i konge ra mfats´i. Ngu ge to da jamasu tou di pets´i ya he´mi page da t´uni ra mfats´i, ne njap´u nehe ne ra mfats´i ge japar´medi ge hinte hä ra bojä page di ´mui geu ya ´meinte ne hinte hä page da nu tou page da t´uni ra mfats´i ne da ñut´i;
- b) Da nu ha di jamasu ra´yo jäi, digeu ya jäi da gäi dige to t´uni ra mfats´i;
- c) Da nu da gä´mi tou mi t´uni ra mfats´i;
- d) Da nu da t´uni ra mfats´i tou japar´medi.
- e) Da nu ha di japi page da teni di hoki ya mfats´i page da nu ta ha di tsoni.
- f) Da ets´i to da mpote page ya jäiya hnini kongeu ngu xi xa nxadi ne pädi to bi gohi ne tsixa ra ´mefi;
- g) Da un ha di hoki ne da pati ya he´mi ha mä dige bo:

<p>académica para formar parte del Comité;</p> <p>g) Emitir y modificar sus lineamientos internos;</p> <p>h) Sesionar y someter puntos de acuerdo a votación de los integrantes, a fin de que los acuerdos que emita, tengan efectos plenos ante terceros, aún y cuando se trate de modificaciones o elementos que no se encuentren establecidos en las presentes reglas;</p> <p>i) Aprobar las modificaciones necesarias a las Reglas de Operación para garantizar la correcta operación del Programa Social en favor de las personas beneficiarias; y</p> <p>j) Las demás contenidas en las presentes Reglas.</p>	<p>h) Da un da thoki te pati neu mahyonidige ma ya nt´ofoma ha di un da hoki razadige hangu di t´uni ra mfats´i pageu ya jäi t´uni ra mfats´ineu ma ra te mä dige ya nt´ofoma ha di ´mu ra mfats´i Pa di dati ya mfats´i dam´am´i ;</p> <p>i) Di thogi ma ya di ge nuya xa thusi ka ra nfaxte di ge nuna pa ya jäi mu ka ya hnini pa di thoki nuya ne di pa di thoki ngu xa thuts´i ka ra hem´i nua; ne</p> <p>j) Ne<u>u</u> ma ra da mä ya nzaya tsixa ra mfats´i</p>
<p>10. Mecánica operativa</p> <p>10.1 Operación del Programa</p> <p>a) El Gobierno del Estado de México emitirá la convocatoria a través del IME;</p> <p>b) Las solicitantes podrán realizar su registro en la página oficial del IME, y/o acudir personalmente a los módulos que determine la instancia ejecutora, previa autorización de la instancia normativa, en los plazos que se establezcan en la convocatoria correspondiente, en ambos casos</p>	<p>10. Ha di thoki</p> <p>10.1 Ha di thoki ra mfats´i</p> <p>a) Ra ndä nzaya da h´mati konge ra IME;</p> <p>b) Nu´mu da boni ra he´mi hmat´i tou adi ra mfas´i tsa da hñuxa ra thuhu ja ra ´mehn´a yap´u dige ra a ua IME ma ya modulo da mä ha di thoki, ngu di ´meto má ra nzaya tsixa ra ´mefi, dige tengu ya pa datsoni dige ra he´mi hmat´i, ngatho yoho da un da meh´ni yaa he´mi ngu t´adi, page daa hmut´i ngathodi juati. Page da nu ha di ´mui ya</p>

<p>deberán enviar o presentar la documentación respectiva, con la que se integrará su expediente. Para el caso del registro en módulos, se levantará un acta de apertura y de cierre de los mismos;</p> <p>c) La instancia ejecutora presentará a la instancia normativa una propuesta de solicitantes, de acuerdo con los criterios de selección y priorización, para que en su caso determine su ingreso al Programa;</p> <p>d) La instancia normativa determinará las solicitudes que procedan, de acuerdo con los criterios establecidos en las presentes Reglas;</p> <p>e) La instancia ejecutora notificará a las solicitantes que fueron aceptadas en el Programa, a través de los medios que determine la instancia normativa. Las solicitantes que no hayan sido beneficiadas y cumplan con los requisitos establecidos en las presentes Reglas, formarán parte de la lista de espera.</p> <p>f) Cuando la beneficiaria no acuda a la convocatoria sin causa justificada para recibir el medio de entrega, la instancia ejecutora cancelará el apoyo, dando de alta a otra solicitante que se encuentre en lista de espera,</p>	<p>Modulo, da njuxa n´a ra he´ mi ha di mä hangu di ndui ngu xa thuts´i ne xa da ko ya hem´i te xa t´adi ka ra Modulo, ha mui pa ha xa thoki ra hem´i di ge ra pa bi t´adi nuya ne ha ta nu bi gäts´digeu;</p> <p>c) Ra ngu nzaya nu ha di hoki ra ´mefi page da udi kongea ra ngunzaya tsixa ra ´mefi hangu mä digeu to adi ra mfats´i ha ngu ne te nu da t´uni n´itho, ngu geu, da nj ha di huxa ya thuhu dige di t´uni ra mfats´i.</p> <p>d) Nuä ra ngunzaya nu di thogi ya he´ mi ha t´adi ra mfats´i, ngu di nu ha di japi page da thogi, ngu xa ngohi diana ra he´ mi mä ha di thoki.</p> <p>e) Ra ngunzaya to hoki ra mfats´i da mä geu to adi ra mfats´i to bi t´uni ra mfats´i, kongeu, ha di nu dige ya ´mui hangu di mä to tsixa ra mfats´i. Ya he´ mi digeu to adi ra mfats´i tou himbi boni page da t´uni ra mfats´i da nu di pets´i ya he´ mi t´api ngu mä hangu ya ´mui, geu di to´mi ya thuhu ha´mu di boni. Ya jäi to adi ra nfaxte ge xi ra nhio di da ya hem´i xa t´adi</p> <p>f) Nu´mu hinda nu dä mä habu ta tsoni to t´uni ra mfats´i ne hinte pädi hanja hingi pa da hä ra mfats´i, nuä ra ngu nzaya hinnda ´mehni ra mfats´i ne da nu to ma ra da t´uni to to´mi digea xa huxa ra thuhu, ngu di mä ra ngu nzaya tsixa ra ´mefi;</p>
--	---

<p>previa autorización de la instancia normativa;</p> <p>g) El mecanismo y calendario para la recepción del medio de entrega y las capacitaciones, será determinado por la instancia normativa, lo que se hará del conocimiento de las beneficiarias, a través de la instancia ejecutora;</p> <p>h) Las beneficiarias deberán participar en un curso de capacitación del catálogo aprobado por la instancia normativa;</p> <p>i) En caso de cancelaciones del apoyo previstas en el numeral 8.1.9.2 de las presentes Reglas, la instancia ejecutora realizará las sustituciones que se presenten durante la ejecución del Programa, previa aprobación de la instancia normativa dando de alta a otra solicitante. La beneficiaria sustituta recibirá el número de apoyos pendientes por entregar, lo cual se deberá informar a la instancia normativa;</p> <p>j) La instancia ejecutora proporcionará el medio de entrega en los lugares y fechas que se establezcan para tal efecto;</p> <p>k) Para el caso de las beneficiarias que deseen continuar en el programa, la instancia normativa determinará la forma y plazos en los que recibirá las solicitudes, lo cual será publicado en la página oficial del IME;</p>	<p>g) Ge hangu di nu ra n<u>tena</u> mpa di ´mu<u>hu</u> page di nu di dati ha di nxadi da t´uti , ge ngu ha di mä konge ra ngu nzaya to tsixa ra ´mefi, jage ngu da umba ra u<u>enda</u> to hä ra mfats´i page da bädi;</p> <p>h) Nu to t´uni ra mf<u>ats</u>´i ts<u>a</u> da ma da uat´i ka ra nx<u>adi</u> page da bädi hangu dige ra ngunzaya;</p> <p>i) Ge nu´mu da thäki tengu mpa ra mfats´i ngu mä ya ´mede 8,1,9,2 dige ra he´mi mä hangu di ´m<u>ui</u> da nu ra nzaya nu ha di tthoki dige ra nt´uni ra mf<u>ats</u>´i, ngu di ´m<u>eto</u> hangu mä ya he´mi ´m<u>ui</u>, di t´uni ra mfats´i mana´a to to´mi, nuä to da t´uni petsi ge da t´un i ra mfats´i xa ngohi da t´uni;</p> <p>j) Nuä ra ngunzaya to tsixa ra ´mefi da nu ha di d<u>ati</u> hä´mu ne hamp´<u>u</u> pa ge da dati ä ra mf<u>axte</u> t´üni ngu xa hmä ka ra hem´i nf<u>axte</u> di ge nuna;</p> <p>K) Pageu to t´uni ra mfats´i to ne da t´untho ra mf<u>ats</u>´i, ra ngunzaya hangu mä tengu ya mpa page di kä ya hemi to <u>adi</u> ra mmfats´i.</p> <p>l) Ra ngunzaya to tsixa ra ´mefi da nu ha huxa ya thuhu tou t´uni ra mfats´i; ne</p> <p>m) Ne<u>u</u> ma ra ngu da mä ra ngunzaya dige ya he´mi.</p>
---	--

<p>l) La instancia ejecutora integrará el Padrón de beneficiarias; y m) Las demás que determine la instancia normativa.</p>	
<p>El otorgamiento del medio de entrega se suspenderá cuando se presenten actos con fines político–electorales o surja un incidente que ponga en riesgo a las beneficiarias o la operación del Programa.</p>	<p>Dige ra t´uni ra mfats´i da hyegi hinda t´uni num´u da hoki kongeu ya hmuntsa jäi to honi da nzaya ne ngu di nstedi ua di t´uni digena ra mfatsi</p>
<p>10.2 Sustitución de beneficiarias En caso de causar baja por los supuestos establecidos en el apartado de cancelación y baja del Programa, la instancia ejecutora enviará a la instancia normativa, para su aprobación, la propuesta de bajas a efecto de que autorice las sustituciones de las beneficiarias a partir de la lista de espera.</p>	<p>10.2 Xi ra nhio di nfats´i Ya nguu nzaya to fats´i da nu hadi mfats´i pa ge di nu da hoki ya m´efi pa da hogi xnhio, ne ha numu to di thäki ge di ma hanja ngu xa hmä ka ra hmända, da tset´i ua di yopi konge mara ya mfats´i t´uni ya hnini ne hoki ra ndä nzaya.</p>
<p>La instancia ejecutora informará a la instancia normativa de las sustituciones realizadas y procederá a entregar a las nuevas beneficiarias el apoyo monetario que les corresponde, a partir de su incorporación al Programa, de acuerdo con la disponibilidad presupuestal, así como de la programación de cursos de capacitación.</p>	<p>Tsa da tsixa da thoki kongeu ne da mats´i, konge mara ya nguu nzaya ne hmunts´i dige to nu ya mfatsi gathoge ngu xi di, ne dänga hnini njap´u nehe konge ya nzaya ha tsegi, pa da mfats´i di nu da hoki xanhio ra mfats´i.</p>
<p>11. Transversalidad El IME podrá celebrar los convenios y acuerdos necesarios, con la finalidad de fortalecer la operación y el cumplimiento de los objetivos del Programa.</p>	<p>11. Ha di nu da hoki mfats´i Ha di hoki ra IME ne ge di, nu ra fatsi konge ra hnini humnts´i ngu ya jä to geu ja ra hmuntsi ge xi di nu pa di nte ne di zotse ra nfeni di ge ra m´efi nuna.</p>

<p>Las instancias participantes preverán los mecanismos de coordinación necesarios para garantizar que sus acciones no se contrapongan, afecten o dupliquen con otros Programas de Desarrollo Social o acciones de gobierno.</p>	<p>Ra nt'udi dige ra mfats' i da thoki ngu ra gäts' i ngu mä ja ra hmanda, njap' u nehe ngu ha mä ra nguu nzaya hem' i thoki, nuya ya hem' i mä ha di thoki ra mfats' i da nu da thoki ja ra ta hem' i nzaya</p>
<p>12. Mecanismos de participación social En la operación y seguimiento del Programa, se considera la participación de la sociedad civil a través del Comité.</p>	<p>12. Hangu di jat' i. Ra nt'udi dige ra mfats' i da thoki ngu ra gäts' i ngu mä ja ra hmanda, njap' u nehe ngu ha mä ra nguu nzaya.</p>
<p>13. Difusión 13.1 Medios de difusión La difusión del Programa se realizará en términos de lo que establece la Ley, así como en los medios que determine la instancia normativa. Las presentes Reglas serán publicadas en el Periódico Oficial “Gaceta del Gobierno”, y en las páginas web de la Secretaría de Desarrollo Económico del Gobierno del Estado de México y del IME.</p>	<p>13 di negi 13.1 Ha di njapi pa di negi pa di njuki ra tündi nuna ra ge xi di thoki ngu xa hñutsi ra hmända, ne di teti ä di mä ra ndä nzayo pa di thoki ra za nuan. Ra hem' i nuna ge hmä ha di pa di njuki ka ra “Gaceta de Gobierno”, di ge ra Ndä nzayo ka ra página web di ge ra la Secretaría de Desarrollo Económico del Gobierno del Estado de México y del IME.</p>
<p>Conforme a lo establecido en el artículo 18 de la Ley, toda la documentación que se utilice para la promoción y publicidad del presente Programa, deberá contener la siguiente leyenda:</p>	<p>Ngu ja ra m' ui ngu m' a ja ra xeni 18 dige ra hmanda, gatho ya hem' i pageu di ñäni ne di udi digena ra mfats' i, di pets' i nuna ra hñä:</p>
<p>“ESTE PROGRAMA ES PÚBLICO, AJENO A CUALQUIER PARTIDO POLÍTICO. QUEDA PROHIBIDO SU USO PARA FINES DISTINTOS AL DESARROLLO SOCIAL. QUIEN HAGA USO INDEBIDO DE LOS RECURSOS DE ESTE PROGRAMA DEBERÁ SER DENUNCIADO Y</p>	<p>“NUNA RA HMUNTSI HEMI, HINTO DÄ ĘMBI RA METI N' A RA MBOHQ NE UA NZAYA. HINGI TSA TO DA HÑÄ NUNA NU RA NTE M' UI YA HNINI. NUMU TO DA HÑÄ GE DI NZEKI NUNA PA DA M' Ä KA RA FADI NE DA THÄMBI RA BOJÄ KO YA</p>

<p>SANCIONADO ANTE LAS AUTORIDADES CONFORME A LO QUE DISPONE LA LEY DE LA MATERIA”.</p>	<p>NZAYA NGU NUÄ MANGA KA RA HMÄNDÄ DI GE NUNA RA NFATSI M´EFI”.</p>
<p>Las presentes Reglas de Operación serán traducidas a las lenguas originarias de los pueblos indígenas más representativos de la entidad.</p>	<p>Nuna ra m´efi ge xi xa mä Ndä Nzayo ge xi di mponi ra hñä hñätho ya jäi ka ya Hnini Xeni.</p>
<p>13.2 Convocatoria La convocatoria al Programa será emitida por el Gobierno del Estado de México a través del IME, en los medios que determine la instancia normativa, siempre y cuando no exista lista de espera que cubra la meta del ejercicio fiscal correspondiente.</p>	<p>13. 2 Mhat´i Nuna ra hmät´i di ge nuna ra nhio ra m´efi gä thoki ne pa di yut´i ne di bädi ra hmä pa ngatho M´onda di ge ra IME ka ya Hnini, ne ge xi di thändi ne pa hinto di bädi ya nt´üdi ya jäi.</p>
<p>14. Transparencia El IME tendrá disponible la información del Programa de conformidad con lo que establece la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de México y Municipios, debiendo observar las disposiciones relativas a la protección de datos personales.</p>	<p>14. Xi di negi di thoki Ra IME ndä nzayo ge xi ra tsedi di mä hangu nuna ra m´efi, xa thoki pa di nu ne xi rangutho di hmä ngu xa thutsi ka ra hmända Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de México y Municipios, ne ngu di thandy hindi tüdi ha mui ya jäi pa hinto di bädi.</p>
<p>15. Seguimiento La instancia ejecutora realizará las acciones de seguimiento respecto de la distribución y comprobación de los apoyos del programa, generando los informes correspondientes a la instancia normativa.</p>	<p>15. Di mäpu Tsa dä thogi n´a pa da nu ha bi hogi konge nthi nj´eya mu nj´eya ra m´efi xa hoki xi ra nhio, ä xi ra nhio m´efi hoki, njapu ha gä nu di t´ëmbi xi ra nho pa di nfädi, pa där za di thoki ra mfatsi m´efi di ge nuna.</p>
<p>16. Evaluación 16.1 Evaluación externa Se realizará una evaluación externa (especial, de diseño, de procesos, de</p>	<p>16. Thogi ra nfädi 16.1 Ntsedi ha di thogi ra nhio</p>

<p>desempeño, de consistencia y resultados o de impacto), coordinada por el CIEPS, que permita mejorar el Programa.</p>	<p>Dä <u>dati</u> ra <u>uenda mu</u> ya bi nuadi thoki nuä pa xi di (<u>ndui</u> di <u>böni</u> konge ma de ra <u>m'efi</u> di ge nuä xa hogi ra nhio ya <u>m'efi</u> ne nuä ra nyoho ge xi <u>böni</u> ngu ta di <u>gätsi ä</u> ra nhio xa thoki) ra CIEPS, ngu xa thutsi ka ra <u>m'efi</u> di ge nuya.</p>
<p>16. Informe de resultados El IME presentará un informe al CIEPS, en términos de los indicadores correspondientes.</p>	<p>16. Fadi, thändi ne fadi Ra IME di <u>da</u> n'a ra nt'at'i numu ya bi nj'eya ra CIEPS, numu ya bi <u>gäts'i</u> ra j'eya, ngu xa thutsi di ge nuna ra <u>m'efi</u>.</p>
<p>17. Auditoría, control y vigilancia La auditoría, control y vigilancia del Programa estarán a cargo del Órgano Superior de Fiscalización del Estado de México, la Secretaría de la Contraloría del Gobierno del Estado de México y del Órgano Interno de Control del IME.</p>	<p>17. Ra Fate, thändi ne fadi Ra nfadi, thändi ne fadi di ge ä ra Órgano Superior de Fiscalización ra <u>m'efi</u> ka ra <u>Xeni M'onda</u>, ra nguu nzaya fadi un ra bojä tengu ha <u>gä mboni</u> xi ra nhio di ge ra <u>nzaya Xeni M'onda</u> di ge ra Órgano Interno de Control del IME.</p>
<p>18. Quejas y denuncias Las inconformidades, quejas o denuncias respecto de la operación y entrega de los apoyos del Programa podrán ser presentadas por las beneficiarias o por la población en general, a través de las siguientes vías:</p>	<p>18. Ngaxte ne di tsutbi Ha numu hingi johia te thoki, di ngaxte pa di <u>tsui</u> to thoki pa da uni ra nfatsi, tsa di <u>üni</u> ko ngatho ya <u>jäi</u> to xi <u>üni</u> ra nfatsi ka ngatho ya hnini, ngu ja ya xa thutsi nua pa di nfädi:</p>
<p>a) De manera escrita: En las oficinas del IME, Paseo Vicente Guerrero 203-7, Colonia Morelos, Código Postal 50120, Toluca de Lerdo, México.</p> <p>b) Vía telefónica: En el IME al (722) 1995851 y en el Centro de Atención Telefónica del Gobierno del</p>	<p>a) Ko ra nt'ot'i: Ka ra nguunzayo IME, <u>mui</u> ka Paseo Vicente Guerrero 203-7, Colonia Morelos, Código Postal 50120, Toluca de Lerdo, México.</p> <p>b) Ka ra Nãxgu</p>

Estado de México (CATGEM), al 800 696 96 96 para el interior de la República y 070 para Toluca y su zona conurbada.

c) Vía Internet:

En la página del IME: <https://www.ime.edomex.gob.mx/> y en la página: www.secogem.gob.mx/SAM.

d) Personalmente:

En el Órgano Interno de Control del IME ubicado en Paseo Vicente Guerrero 203-7, Colonia Morelos, Código Postal 50120, Toluca de Lerdo, México, en las Delegaciones Regionales de Contraloría Social y Atención Ciudadana y en la Secretaría de la Contraloría del Gobierno del Estado de México, quienes darán vista por que corresponda al Órgano Interno de Control de Instituto Mexiquense del Emprendedor.

e) Vía aplicación móvil para teléfono inteligente:

A través de la aplicación “Denuncia Edomex”, a cargo de la Secretaría de la Contraloría del Gobierno del Estado de México.

Ko ra IME al (722) 1995851 ne ka ra Centro de Atención Telefónica del Gobierno del Estado de México (CATGEM), al 800 696 96 96 para el interior de la República y 070 para Toluca y su zona conurbada.

c) Ja ra mpehni hem´i yapu:

ka ra nxii ra IME: <https://www.ime.edomex.gob.mx/> y en la página: www.secogem.gob.mx/SAM.

d) Di gense:

Konge ra Órgano Interno de Control del IME ubicado en Paseo Vicente Guerrero 203-7, Colonia Morelos, Código Postal 50120, Toluca de Lerdo, México, en las Delegaciones Regionales de Contraloría Social y Atención Ciudadana y en la Secretaría de la Contraloría del Gobierno del Estado de México, quienes darán vista por que corresponda al Órgano Interno de Control de Instituto Mexiquense del Emprendedor.

e) Vía aplicación móvil para teléfono inteligente:

Konge nuä di ngaxte “Denuncia Edomex”, a cargo de la Secretaría de la Contraloría del Gobierno ka ra Xeni Hnini M´onda.

TRANSITORIOS	YA THOGI.
PRIMERO. Publíquese el presente Acuerdo en el Periódico Oficial “Gaceta del Gobierno”.	N´A. Di nj <u>u</u> ki nuna ka ra h <u>e</u> m´i hiam <u>u</u> ka ra “Gaceta del Gobierno”.
SEGUNDO. El presente Acuerdo entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Periódico Oficial “Gaceta del Gobierno”.	YOHO. Nuna ra m´ <u>e</u> fi n <u>f</u> axte xa thoki, ge di y <u>u</u> t´i ra pa ra hiax ä ra pa di b <u>o</u> ni ra "Gaceta del Gobierno" .
TERCERO. Se abrogan las disposiciones de igual o menor jerarquía jurídica que sean contrarias a las contenidas en el presente Acuerdo.	HÑU. Di thäki ra ya hñä di ge nuya xa mä ra Ndä ngu rangiutho ä xa nbädi ngautho pa di hogi ra nhio ra m´ <u>e</u> fi n <u>f</u> axte xa hmä.
CUARTO. Las dudas que se susciten con motivo de la aplicación del presente Acuerdo, serán resueltas por la instancia normativa del programa.	GOHO. Num <u>u</u> tu hingi pädi ra nhio di ge nuä xa hmä di ge nuna ra n <u>f</u> axte rangutho xa n <u>f</u> ädi, ge xi ra nhio di yop´i di ts´ifi ya jäi di ge nuna ra m´ <u>e</u> fi n <u>f</u> axte.
QUINTO. Las Reglas de Operación se publican en su totalidad para mejor comprensión.	KUT´A. Di ge nuna ra n <u>f</u> axte ge xi ra za di nj <u>u</u> ki ngatho pa xi di n <u>f</u> ädi.
SEXTO. La entrega de los apoyos del Programa de Desarrollo Social Salario Rosa por el Emprendimiento, correspondiente al ejercicio fiscal 2020, continuarán en el año 2021 hasta la ejecución total de los recursos derivados de su reclasificación o refrendo; por lo que una vez aplicada se abroga las Reglas de Operación 2020, mientras tanto continuarán vigentes para la aplicación de los recursos.	RATO. Pa di t´ <u>ü</u> n i ra m <u>f</u> axte di ge nuna ra m´ <u>e</u> fi xi nu pa di Nte ya M´ <u>u</u> i ya m´ <u>e</u> hñä xi tsotse ra M´ <u>e</u> fi ngu xa mfeni ya m´ <u>u</u> i, di njap <u>u</u> zäm <u>u</u> di hoki ra m´ <u>e</u> fi nuna pa xi dar nhio ä di zotse pa di thoki di ge ra j´ <u>e</u> ya ä xa mä ra 2020 ne di t´ <u>ü</u> ni ra pa ra 2021 pa di nj <u>u</u> ki nuna ngu xa thutsi ä pa hindi n´an´yo di hmä nuna ra m´ <u>e</u> fi n <u>f</u> axte 2020, di t´ <u>ü</u> ni num <u>u</u> ngu xi di m <u>u</u> tho ngu xa hmä nuna ra n <u>f</u> axte ne ha di ja ra bojä.
Dado en la ciudad de Toluca de Lerdo, capital del Estado de México, a los 17 días del mes de febrero de 2021.	Ka ra Hnini Nz <u>u</u> ni Lerdo, ra Hñäxu ra Xeni Hnini Mond <u>a</u> , 17 hñäto ra pa yo nzänä 2021

<p>LIC. ANAHY RAMÍREZ VILCHIS DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO MEXIQUENSE DEL EMPREENDEDOR (RÚBRICA)</p>	<p>ÑÄNTE. ANAHY RAMÍREZ VILCHIS NDÄ NZAYO KA RA INSTITUTO MEXIQUENSE DEL EMPREENDEDOR (DI TUNT´Ä´YE)</p>
<p>“Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido su uso para fines distintos al Desarrollo Social. Quien haga uso indebido de los recursos de este programa deberá ser denunciado y sancionado ante las autoridades conforme a lo que dispone la Ley de la materia”.</p>	<p>“Nuna hmuntsi hemi, hinto ra meti n´a ra mboho nzaya. hingi tsä to da hñä nuna nu ra nte m´ui ya hnini. Numu to da ëmbi ra meti nuna ge di ma fadi ne hanumu to dä thämbi ra bojä ne ge ya nzaya da nu pa di ntsutbi ngu nuä manga ka ra hmändä di ge nuna”.</p>